



Доклад Комиссии социального развития о работе ее сорок пятой сессии*Резюме*

На своей сорок пятой сессии, проходившей 22 марта 2006 года и 7–16 февраля 2007 года, Комиссия социального развития рассмотрела результаты цикла обзора по приоритетной теме «Содействие обеспечению полной занятости и достойной работы для всех» и провела обзор соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп.

По приоритетной теме Комиссия заслушала основное выступление заместителя Генерального директора по трудовой политике и программам рынка труда министерства труда Южной Африки Леса Кеттлдаса и провела в развитие приоритетной темы три дискуссионных форума: «Макроэкономическая политика в интересах обеспечения полной занятости и достойной работы», «Мобильность рабочей силы, молодежь и семьи» и «Передовая практика содействия обеспечению занятости и достойной работы». Подготовленный Председателем краткий отчет о ходе обсуждений по приоритетной теме приводится в приложении I к настоящему докладу.

Комиссия приняла резолюцию, озаглавленную «Достижение социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки», в соответствии с которой Экономический и Социальный Совет рекомендует Комиссии продолжать освещать и разъяснять социальные аспекты Нового партнерства в ходе ее сорок шестой сессии.

В связи с проведенным ею обзором планов и программ действий, касающихся положения социальных групп, Комиссия приняла резолюцию о механизмах первого обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года. В ознаменование начала первого цикла пятилетнего обзора Мадридского плана был организован дискуссионный форум, с тем чтобы в Комиссии могли выступить эксперты, обладающие глубокими знаниями основных проблем и прогресса, достигнутого в области старения со времени проведения второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения. Краткий отчет Председателя о работе дискуссионного форума содержится в приложении II



к настоящему докладу. Комиссия заслушала также презентацию по готовящемуся изданию «Всемирного доклада по вопросам молодежи, 2007 год» Генерального секретаря.

Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять резолюцию о молодежи. Комиссия рекомендовала далее Генеральной Ассамблее через Совет принять резолюцию о дополнении к Всемирной программе действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период.

По пункту своей повестки дня, озаглавленному «Новые проблемы», Комиссия рассмотрела вопрос «Занятость молодежи: результаты, проблемы и возможности в сфере социального развития». В кратком отчете Председателя о ходе обсуждения, содержащемся в приложении III к настоящему докладу, подчеркивается первостепенное значение занятости молодежи для социального развития благодаря ее вкладу в смягчение проблемы нищеты, углубление социальной интеграции, развитие диалога между поколениями, укрепление гражданственности и солидарности.

Комиссия рассмотрела также вопрос о предлагаемой программе работы на двухгодичный период 2008–2009 годов и заслушала заявления Директора Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций и своего Специального докладчика по проблемам инвалидности.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доведенные до его сведения	5
A. Проект резолюции, рекомендуемый Советом для принятия Генеральной Ассамблеей	5
B. Проект резолюции для принятия Советом	18
C. Проект решения для принятия Советом	22
D. Решение, требующее утверждения Советом	23
E. Резолюции и решение, доводимые до сведения Совета	23
II. Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи	29
A. Приоритетная тема: содействие обеспечению полной занятости и достойной работы для всех	30
B. Обзор соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп	32
C. Новые проблемы: «Занятость молодежи: результаты, проблемы и возможности в сфере социального развития»	35
III. Вопросы программ и другие вопросы	36
A. Результативность и осуществление программ в двухгодичном периоде 2004–2005 годов	36
B. Предлагаемая программа работы на двухгодичный период 2008–2009 годов	36
C. Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций	36
IV. Предварительная повестка дня сорок шестой сессии Комиссии	37
V. Утверждение доклада Комиссии о работе ее сорок пятой сессии	38
VI. Организация сессии	39
A. Открытие и продолжительность сессии	39
B. Участники	39
C. Выборы должностных лиц	39
D. Повестка дня и организация работы	39
E. Документация	40
Приложения	
I. Краткий отчет Председателя о ходе обсуждений по приоритетной теме «Содействие обеспечению полной занятости и достойной работы для всех»	41

II.	Краткий отчет Председателя о работе дискуссионного форума по теме «Осуществление Мадридского международного плана действий по проблемам старения: основные достигнутые результаты»	48
III.	Краткий отчет Председателя о работе дискуссионного форума по пункту 3(с) повестки дня «Занятость молодежи: результаты, проблемы и возможности в сфере социального развития»	50
IV.	Перечень документов, предложенных вниманию Комиссии на ее сорок пятой сессии	52

Глава I

Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доведенные до его сведения

A. Проект резолюции, рекомендуемый Советом для принятия Генеральной Ассамблеей

1. Комиссия социального развития рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

Дополнение к Всемирной программе действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период*

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 60/2 от 6 октября 2005 года, озаглавленную «Политика и программы, касающиеся молодежи», в которой она просила Комиссию социального развития более подробно рассмотреть на своей сорок пятой сессии пять дополнительных приоритетных областей осуществления Всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период¹ и вынести рекомендации Генеральной Ассамблее относительно дополнения к Всемирной программе действий, которое будет утверждено на ее шестьдесят второй сессии, с учетом других возникающих проблем, имеющих непосредственное отношение к молодежи,

постановляет утвердить дополнение к Всемирной программе действий, прилагаемое к настоящей резолюции.

* Ход обсуждения см. в главе II, пункты 41–45.

¹ Резолюция 50/81, приложение.

Приложение

Дополнение к Всемирной программе действий, касающейся молодежи

А. Глобализация

1. Глобализация открывает новые возможности для поступательного экономического роста и развития мировой экономики. Глобализация позволяет также странам обмениваться опытом и извлекать уроки из достижений и трудностей других стран и содействовать взаимному распространению идей, культурных ценностей и чаяний. Таким образом, глобализация помогает молодежи устанавливать связи не только с остальным миром, но и друг с другом.

2. В то же время вызванные глобализацией быстрые процессы преобразований и структурной перестройки сопровождаются ростом нищеты, безработицы и социальной дезинтеграции. Угрозы благополучию людей, например экологические риски, также приобретают глобальные масштабы. Если одни страны успешно приспосабливаются к изменениям и пользуются преимуществами глобализации, то многие другие, особенно наименее развитые страны, остаются на периферии глобализированной мировой экономики. И выгоды, и издержки распределяются между странами крайне неравномерно. Глобализация должна быть открытой для всех и справедливой. На национальном и международном уровнях ощущается острая потребность в соответствующей политике и мерах, помогающих странам эффективно реагировать на вызовы глобализации и добиваться достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

3. Большое число молодых людей, особенно в развивающихся странах, остаются исключенными из мировой экономики и не имеют достаточных возможностей, чтобы воспользоваться преимуществами глобализации. Многие ограничены в своих возможностях недостаточным уровнем образования, низкой квалификацией, безработицей и нищетой или же не имеют доступа к основным информационно-коммуникационным средствам, товарам и услугам, которые становятся доступными по мере развития глобализации.

Предлагаемые действия

Регулирование воздействия глобализации на молодежь

4. Международному сообществу следует продолжать поддерживать усилия правительств, совместно с гражданским обществом, в том числе возглавляемыми молодежью организациями, частным сектором и другими секторами общества, с тем чтобы негативные социально-экономические последствия глобализации прогнозировались и устранялись и с тем чтобы она приносила максимальные выгоды молодым людям.

5. Правительствам следует обеспечить расширенный доступ молодежи к техническому, среднему и высшему образованию и составление учебных программ, отвечающих требованиям динамично меняющегося рынка труда в условиях глобализации. Следует облегчить также этап перехода от учебы к труду.

6. Правительствам следует поощрять создание условий, обеспечивающих молодежи возможности, рабочие места и социальные услуги в их родных странах. Следует предпринять усилия, гарантирующие полное уважение прав человека молодых мигрантов, включая справедливое и равное отношение к ним наравне с другими, а также их защиту законом, в частности, от насилия, эксплуатации и дискриминации, например расизма, этноцентризма, ксенофобии и культурной нетерпимости, а также их доступ, по мере необходимости, к экономическим возможностям и социальным услугам.

Содействие обеспечению занятости молодежи и повышению их квалификации в контексте глобализации

7. В целях преодоления несоответствия между имеющимися у молодежи навыками и специализированными требованиями рынка труда, формирующимися под действием глобализации, правительствам, при соответствующей поддержке международного сообщества, следует обеспечить финансирование и возможности для получения молодежью требуемых навыков в рамках как формальной, так и неформальной системы образования, в том числе по линии программ повышения квалификации.

8. Наряду с этим правительствам следует повышать доступность рабочих мест путем проведения комплексной политики, обеспечивающей возможности для создания новых качественных рабочих мест для молодых людей и повышение доступности таких рабочих мест.

Создание систем контроля, способных отслеживать воздействие глобализации на молодежь

9. Правительствам следует проводить оценку того, насколько преимущества глобализации являются доступными для молодежи, и разрабатывать и внедрять программы, позволяющие молодежи полнее использовать преимущества глобализации.

Информационно-коммуникационные технологии

10. Растет значение информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) и инфраструктур как части повседневной деловой практики и общения. Этот процесс можно усилить, устранив барьеры, которые препятствуют всеобщему, повсеместному, справедливому и недорогому доступу к информации, мешая тем самым устранению отставания в уровне освоения цифровых технологий, особенно барьеры, препятствующие всеобщему достижению экономического, социального и культурного развития стран и благосостояния их населения, особенно молодежи, в частности в развивающихся странах. ИКТ обладают огромным потенциалом в плане расширения доступа к качественному образованию, повышения уровня грамотности и всеобщего начального образования и облегчения самого процесса учебы, закладывая тем самым основы для создания информационного общества, предусматривающего всеобщее участие и ориентированного на развитие, и основанной на знаниях экономики, построенной на принципе уважения культурного и языкового многообразия.

11. Молодежь имеет особый интерес и способности в том, что касается современных технологий. ИКТ могут дать молодежи уверенность в своих силах, предоставляя ей возможность преодолевать расстояния и препятствия, вызван-

ные неблагоприятным социально-экономическим положением. Например, с помощью Интернета молодые люди могут получать информацию по широкому кругу вопросов, имеющих для них непосредственное значение, в том числе по вопросам здравоохранения, образования и занятости. Эта информация может использоваться для повышения качества жизни молодежи и их общин. Правительства, гражданское общество, частный сектор, семьи, возглавляемые молодежью организации и другие группы могут содействовать этому процессу, если они будут совместными усилиями открывать новые пути для культурных и социальных обменов между молодыми людьми. Кроме того, правительства могут использовать интерес молодежи к ИКТ для ослабления проблемы нищеты. Например, молодежь может вовлекаться не только в использование ИКТ, но и в разработку и проектирование программного обеспечения и технических средств, отвечающих местным условиям.

12. ИКТ дают новые возможности для удовлетворения потребностей молодых людей-инвалидов, для которых недоступны традиционные источники информации и занятости. Уязвимые группы населения могут воспользоваться ИКТ для установления более прочной связи с обществом и расширения своих возможностей в плане получения образования и работы.

Предлагаемые действия

Обеспечение доступности информационно-коммуникационных технологий для всей молодежи

13. Правительствам при поддержке, в соответствующих случаях, международного сообщества следует повышать доступность ИКТ для всей молодежи, в том числе молодежи, проживающей в труднодоступных районах, например в сельских районах и в общинах коренных народов. Правительствам следует изучить причины существующего неравенства в доступе к технологиям между городской и сельской молодежью и между молодыми женщинами и мужчинами и разработать национальные стратегии для преодоления этого отставания в уровне освоения цифровых технологий в каждой стране, снижая тем самым процент молодежи, не имеющей доступа к ИКТ.

14. Правительствам следует разработать внутригосударственную политику для обеспечения полного и надлежащего включения ИКТ в программы образования и обучения на всех уровнях, включая разработку учебных программ, подготовку преподавателей и административное руководство и управление учебными заведениями, а также в поддержку концепции обучения на протяжении всей жизни.

15. Правительствам при поддержке международного сообщества следует развивать и поощрять системы местных знаний и подготовку местного сегмента информации в средствах массовой информации и коммуникации, поддерживать разработку, в соответствующих случаях, программ на базе ИКТ на местных языках по широкому кругу вопросов с информационным наполнением, отвечающим интересам различных групп молодых людей, особенно молодых женщин, и расширять возможности девочек и женщин в области разработки ИКТ.

Организация подготовки для облегчения использования информационно-коммуникационных технологий

16. Правительствам во взаимодействии с соответствующими участниками информационного общества следует обеспечить получение молодыми людьми знаний и навыков для надлежащего использования ИКТ, в том числе возможности анализировать и обрабатывать информацию с применением творческих и новаторских методов, обмениваться своим техническим опытом и всесторонне участвовать в информационном обществе. Следует предпринять усилия для организации специальных учебных курсов для учащейся и неучащейся молодежи, с тем чтобы она свободно владела ИКТ и шире пользовалась такими технологиями.

Защита молодежи от вредных аспектов информационно-коммуникационных технологий

17. Правительствам следует укрепить меры для защиты молодежи от злоупотреблений и защиты их прав в контексте применения ИКТ. В этой связи главным соображением должны быть наилучшие интересы молодежи. Правительствам следует поощрять ответственное поведение и шире информировать молодых людей о возможных рисках, сопряженных с вредными аспектами ИКТ, для защиты их от возможной эксплуатации и вреда.

18. Правительствам в сотрудничестве с соответствующими участниками информационного общества следует укрепить меры для защиты детей и молодежи от злоупотреблений и вредного влияния ИКТ, особенно в связи с гиперпреступлениями, например детской порнографией.

Поощрение более широкого использования информационно-коммуникационных технологий инвалидами и другими уязвимыми группами населения

19. Правительствам следует содействовать развитию возможностей ИКТ для молодежи, в том числе молодежи из числа коренных народов, молодых людей-инвалидов и молодежи, проживающей в отдаленных и сельских общинах.

20. Правительствам следует начать разработку и использование специальных технических и правовых механизмов, обеспечивающих доступность ИКТ для всей молодежи, включая молодежь из числа коренных народов, молодых людей-инвалидов и молодежь, проживающую в отдаленных и сельских общинах.

Расширение прав и возможностей молодых людей как основных участников процесса формирования всеохватного информационного общества

21. Правительствам следует активно вовлекать молодежь в работу по реализации новаторских программ развития на базе ИКТ и расширять возможности участия молодежи в применении электронных методов разработки и осуществления стратегий таким образом, чтобы молодежь охотнее брала на себя роль лидера. Следует также признать и поощрять роль молодежи в создании, техническом обеспечении, управлении и обслуживании ИКТ.

22. Помня о том, что умение читать и считать является необходимым условием доступа и эффективного использования ИКТ, правительствам следует рас-

ширять по каналам формального и неформального образования возможности для получения молодыми людьми соответствующих знаний.

23. ИКТ следует также использовать для повышения образованности, занятости и участия молодежи в процессе принятия решений. ИКТ следует использовать для повышения качества образования и более эффективной подготовки молодежи к требованиям информационного общества.

ВИЧ/СПИД

24. Эпидемия ВИЧ/СПИДа становится все более серьезной проблемой среди молодежи, особенно в некоторых регионах развивающегося мира. Правительства с глубокой обеспокоенностью отмечают тот факт, что весьма значительную долю среди новых случаев инфицирования ВИЧ составляют молодые люди и что они не получают достаточной информации, помогающей им лучше понять вопросы пола, в том числе вопросы охраны их полового и репродуктивного здоровья, с тем чтобы повысить их способность защититься от инфицирования ВИЧ и болезней, передаваемых половым путем, и предотвратить нежелательную беременность.

25. Молодые люди, особенно молодые женщины в Африке, подвергаются особенно высокому риску инфицирования ВИЧ. Молодые люди и женщины оказываются особенно уязвимыми для ВИЧ из-за отсутствия у них экономических и социальных возможностей и из-за недостаточной способности принимать свободные и ответственные решения по вопросам, касающимся их половых отношений, с тем чтобы повысить свою способность защититься от инфицирования ВИЧ. Им зачастую не хватает средств и информации, необходимых для предупреждения инфицирования и борьбы со СПИДом. В 2006 году женщины и девочки составили 57 процентов всех лиц, инфицированных ВИЧ в странах Африки к югу от Сахары, а среди молодых людей (в возрасте 15–24 лет), зараженных ВИЧ, женщины составляют непропорционально большую долю — 76 процентов.

26. Хотя многие дети, ставшие сиротами из-за эпидемии СПИДа, еще не вступили в возрастную молодежную группу, велика опасность того, что они окажутся в группе молодежи повышенного риска. Они сталкиваются с проблемами недостаточного питания, болезней, жестокого обращения, детского труда и сексуальной эксплуатации, и эти факторы повышают их уязвимость для инфицирования ВИЧ. Они страдают также от стигматизации и дискриминации, часто связанных с ВИЧ/СПИДом, и в результате им может быть отказано в учебе, работе, жилье и удовлетворении других основных потребностей.

27. Чрезвычайно важно, чтобы молодые люди были по-прежнему охвачены системой просвещения по вопросам ВИЧ, конкретно ориентированной на молодых людей и основывающейся на фактах и знаниях, с тем чтобы они могли избегать поведения, сопряженного с повышенным риском. В некоторых регионах молодые люди, особенно девушки, являются основными работниками, ухаживающими за больными ВИЧ/СПИДом или детьми, осиротевшими в результате эпидемии СПИДа. Для обеспечения того, чтобы молодые работники, ухаживающие за больными, не бросали школу, повышали свои знания и имели возможность зарабатывать, правительствам следует оказывать экономическую и социальную помощь семьям, полагающимся на молодых людей, ухаживаю-

щих за больными СПИДом, а также поддержку в обеспечении более качественного ухода на дому и в общинах.

28. Поскольку молодые люди часто не имеют возможности принимать решения и не располагают финансовыми ресурсами, они могут получить медицинскую помощь в последнюю очередь, если сами окажутся инфицированными. Требуются программы по наращиванию масштабов медицинского обслуживания в рамках усилий по достижению максимально возможных стандартов в области охраны здоровья.

29. Правительствам необходимо в полной мере претворить в жизнь Декларацию о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом², принятую Генеральной Ассамблеей на ее двадцать шестой специальной сессии в 2001 году, и достичь согласованных на международном уровне целей и целевых показателей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности цели остановить к 2015 году распространение ВИЧ/СПИДа и положить начало тенденции к сокращению заболеваемости. Кроме того, правительствам следует выполнить обязательства в отношении ВИЧ/СПИДа, принятые на всех основных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, в том числе на Всемирной встрече на высшем уровне по ВИЧ/СПИДу 2 июня 2006 года³, на котором государства-члены обязались активизировать деятельность для достижения к 2010 году цели всеобщего доступа к комплексным программам профилактики, лечению, уходу и поддержке и для достижения к 2015 году цели обеспечения всеобщего доступа к услугам в сфере репродуктивного здоровья, как было установлено на Международной конференции по народонаселению и развитию⁴.

Предлагаемые действия

Повышение информированности о профилактике ВИЧ/СПИДа среди молодых людей, их лечении и уходе за ними

30. Правительствам следует обеспечить, чтобы профилактика инфицирования ВИЧ была главной составляющей национальных, региональных и международных мероприятий по борьбе с пандемией, и поэтому им следует взять на себя обязательство активизировать усилия по обеспечению доступности во всех странах, особенно в странах, в наибольшей степени затронутых СПИДом, широкого комплекса программ профилактики, учитывающих местные условия, этические нормы и культурные ценности, включая информирование, просвещение и коммуникацию, на языках, в наибольшей мере доступных для понимания в общинах, и с уважением их культурных особенностей, которые предусматривали бы ограничение рискованных типов поведения и поощрение ответственного сексуального поведения, включая воздержание и верность; расширение доступа к предметам первой необходимости, включая мужские и женские презервативы и стерильные приспособления для инъекции; усилия по уменьшению вреда, связанного с применением наркотиков; более широкое предос-

² Резолюция S-26/2, приложение.

³ См. резолюцию 60/262, приложение.

⁴ См. Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

тавление услуг по консультированию и тестированию с соблюдением принципов добровольности и конфиденциальности; создание безопасных запасов крови; и раннее и эффективное лечение инфекционных заболеваний, передаваемых половым путем.

31. Правительствам следует взять на себя обязательство заняться решением проблемы растущего инфицирования ВИЧ среди молодых людей для того, чтобы будущие поколения росли свободными от ВИЧ, путем осуществления всеобъемлющих, основанных на фактах стратегий предупреждения ВИЧ, поощрения ответственного полового поведения, включая пользование презервативами, организации просветительской работы по вопросам ВИЧ, конкретно ориентированной на молодых людей и основывающейся на фактах и знаниях, освещения этого вопроса в средствах массовой информации и предоставления медико-санитарного обслуживания, ориентированного на молодежь.

32. Правительствам следует обеспечить доступность недорогого медико-санитарного обслуживания, ориентированного на молодежь и отвечающего наивысшим достижимым стандартам, для повышения способности молодых людей защищаться от опасности инфицирования ВИЧ, главным образом путем предоставления медицинского обслуживания и медико-санитарных услуг, в том числе в сфере охраны полового и репродуктивного здоровья, в соответствии с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию⁴, на основе комплексного подхода к профилактике, лечению и уходу в связи с ВИЧ/СПИДом и с учетом конфиденциального добровольного консультирования и тестирования и с привлечением молодых людей к планированию, осуществлению и оценке этих усилий.

33. Правительствам следует поощрять инициативы, направленные на снижение стоимости антиретровирусных препаратов, особенно непатентованных препаратов, доступных для молодых людей, в том числе инициативы, принимаемые на добровольной основе группами государств-членов с применением новаторских механизмов финансирования, способствующих мобилизации ресурсов на цели социального развития, включая инициативы, направленные на повышение доступности лекарственных препаратов по недорогим ценам в развивающихся странах на постоянной и предсказуемой основе.

34. Признавая тот факт, что молодежь как в развитых, так и в развивающихся странах находится под постоянной угрозой ВИЧ/СПИДа, следует в полном партнерстве с молодыми людьми, родителями, семьями, работниками сферы просвещения и медико-санитарными работниками прилагать все возможные усилия к тому, чтобы молодежь имела доступ к точной информации и была охвачена просветительской работой, в том числе просветительской работой по вопросам ВИЧ, проводимой самими молодыми людьми и конкретно ориентированной на молодежь, и получала услуги, необходимые для формирования жизненных навыков, требующихся для снижения их уязвимости для инфицирования ВИЧ.

35. Правительствам следует вовлекать молодых людей, в том числе молодежь, инфицированную ВИЧ/СПИДом, в частности через их соответствующие молодежные организации и, в соответствующих случаях, при поддержке их семей, в процесс принятия решений и в процесс планирования, осуществления и оценки программ профилактики и лечения ВИЧ/СПИДа.

36. Правительствам следует обеспечить, чтобы программы профилактики включали консультационную помощь лицам, инфицированным ВИЧ, с тем чтобы они принимали необходимые меры предосторожности для предотвращения распространения вируса и чтобы им было легче преодолевать последствия, связанные с заболеванием ВИЧ/СПИДом.

Поддержка всеобщей просветительской работы по вопросам ВИЧ/СПИДа с учетом гендерного неравенства

37. Торговля женщинами и девочками с целью их вовлечения в проституцию и обращения в сексуальное рабство повышает уязвимость заболевания молодых женщин ВИЧ/СПИДом и связана с широко распространенным явлением феминизации нищеты, секс-туризмом, предприятиями с тяжелыми условиями труда и крайне низкой заработной платой и другими подобными последствиями глобализации. Правительствам следует разрабатывать, применять на практике и укреплять эффективные, ориентированные на молодежь меры по борьбе со всеми формами торговли женщинами и девочками, включая сексуальную и экономическую эксплуатацию, ликвидации таких форм торговли и судебному преследованию виновных в них в рамках всеобъемлющей стратегии борьбы с торговлей людьми в контексте более широких усилий по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек.

38. Правительствам следует включить в школьную программу и в учебные программы в сфере неформального образования соответствующую информацию о том, как поведение повышенного риска, в том числе внутривенное применение наркотиков, ведет к передаче инфекции ВИЧ.

39. Правительствам следует уделять особое внимание гендерным аспектам и проблеме непропорционально высокой уязвимости девочек и молодых женщин во всех программах, направленных на распространение информации и предупреждение ВИЧ/СПИДа среди молодежи.

Законодательство и нормативные акты для защиты уязвимой молодежи

40. Правительствам следует обеспечивать отсутствие дискриминации и полное и равное осуществление всех прав человека путем поощрения активной и открытой политики дестигматизации детей, ставших сиротами или оказавшихся в уязвимом положении из-за ВИЧ/СПИДа.

41. Правительствам следует укрепить правовые, политические, административные и иные меры для поощрения и защиты полного осуществления молодежью всех прав человека и для защиты их достоинства и уменьшения их уязвимости перед ВИЧ/СПИДом путем ликвидации всех форм дискриминации и всех видов сексуальной эксплуатации малолетних девочек и мальчиков, в том числе в коммерческих целях, а также всех форм насилия в отношении женщин и девочек, в том числе вредных традиций и обычаев, жестокого обращения, изнасилования и других форм сексуального насилия, избиения и торговли женщинами и девочками.

42. Правительствам следует активизировать усилия по введению в действие, усилению или обеспечению соблюдения, в соответствующих случаях, законодательства, нормативных актов и других мер для ликвидации всех форм дискриминации и обеспечения полного осуществления всех прав человека и ос-

новых свобод молодых людей, инфицированных ВИЧ, включая политику обеспечения их доступа к образованию, наследованию, занятости, медицинскому обслуживанию, социальным и медико-санитарным услугам, профилактике, поддержке и лечению, информации и правовой защите, уважая при этом неприкосновенность их частной жизни и конфиденциальность и разрабатывая стратегии борьбы со стигматизацией и социальной изоляцией, связанной с эпидемией.

Вооруженные конфликты

43. Развитие, мир и безопасность и права человека являются взаимосвязанными и взаимоподкрепляющими явлениями. Масштабы насилия, совершаемого в отношении гражданских лиц, в том числе молодежи, в течение последних нескольких десятилетий, вызывают крайнюю тревогу. Результатом вооруженных конфликтов становятся загубленные жизни, массовое перемещение населения, в том числе молодежи, и разрушение общин, что негативно сказывается на их развитии.

44. Молодежь часто становится основной жертвой вооруженных конфликтов. Дети и молодежь погибают или получают увечья, становятся сиротами, похищаются, берутся в заложники, насильно перемещаются, лишаются возможности получить образование и медицинское обслуживание и получают глубокое эмоциональное потрясение и психологические травмы. Дети, нелегально завербованные на службу солдатами, часто принуждаются совершать серьезные правонарушения. Вооруженный конфликт уничтожает безопасные условия существования, которые обеспечивают домашняя обстановка, семья, надлежащее питание, образование и работа. Во время конфликта повышаются риски для здоровья молодежи, особенно молодых женщин. Молодые женщины и девочки испытывают дополнительную опасность, особенно опасность сексуального насилия и эксплуатации.

45. Во время конфликта молодые мужчины и женщины, которых заставляют выполнять «взрослые» функции, лишаются возможности индивидуального или профессионального развития. После завершения конфликта многие молодые люди переходят во взрослую жизнь с психологическими травмами, вызванными войной, и сталкиваются с необходимостью быстрой адаптации к новым функциям, часто в качестве родителей или лиц, которым приходится ухаживать за теми, кто пострадал во время войны. Не получая услуг, которые помогли бы им справиться с их ситуацией, подростки и молодежь могут оказаться неспособными вернуться в общество.

Предлагаемые действия

Защита молодежи в возрасте до 18 лет от прямого участия в вооруженном конфликте

46. Правительствам следует обеспечить, чтобы дети с раннего возраста обучались ценностям, подходам, типам поведения и образу жизни, которые позволяли бы им разрешать любой спор мирным путем, в духе уважения человеческого достоинства, терпимости и недискриминации. Правительствам следует поощрять культуру мира, терпимости и диалога, в том числе в сфере как формального, так и неформального образования.

47. Правительствам следует рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о ратификации и эффективном осуществлении Конвенции Международной организации труда о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда 1999 года (Конвенция № 182).

48. Правительствам следует принять все практически возможные меры для обеспечения того, чтобы военнослужащие их вооруженных сил, не достигшие 18 лет, не принимали прямого участия в боевых действиях и чтобы лица, не достигшие 18-летнего возраста, не подлежали обязательному набору в их вооруженные силы.

49. Правительствам следует принять все необходимые меры в первоочередном порядке, в соответствии с международным гуманитарным правом и нормативными документами по правам человека, для предотвращения вербовки и использования детей вооруженными группами, отличными от вооруженных сил государства, в том числе путем проведения политики нетерпимости в отношении вербовки и использования детей в вооруженных конфликтах и принятия правовых мер, необходимых для запрещения подобной практики и установления за нее уголовной ответственности.

50. Правительствам следует обеспечивать защиту молодых людей в условиях вооруженного конфликта, в постконфликтных ситуациях и ситуациях, связанных с перемещением беженцев и внутренних переселенцев, когда молодые люди подвергаются опасности насилия и когда их способность обращаться за правовой защитой и получать ее часто ограничена, памятуя о том, что мир неразрывно связан с равенством между молодыми женщинами и молодыми мужчинами и развитием, что вооруженные и иные виды конфликтов, терроризм и взятие заложников по-прежнему распространены во многих частях мира, что агрессия, иностранная оккупация и этнические и другие виды конфликтов являются повседневной реальностью, которая оказывает воздействие на молодых людей почти в каждом регионе, и что молодые люди нуждаются в защите.

Меры по реинтеграции молодых бывших комбатантов и защите некомбатантов

51. Правительствам следует обеспечить всех молодых людей, которые участвовали в боевых действиях, будь то добровольно или принудительно, и которые хотят демобилизоваться и вносить вклад в развитие общества, соответствующими возможностями для этого. В этой связи правительствам следует разработать программы, обеспечивающие молодых бывших комбатантов возможностями для переориентации и переподготовки для облегчения их участия в экономической деятельности и их реинтеграции в общество, в том числе воссоединения с семьей.

52. Правительствам следует принять все соответствующие меры для содействия физическому и психологическому восстановлению и социальной реинтеграции детей и молодежи, пострадавших в результате вооруженных конфликтов, в частности путем восстановления доступа этих детей и молодежи к медицинскому обслуживанию и образованию, в том числе в рамках программ «Образование для всех», а также претворить в жизнь эффективные стратегии обеспечения занятости молодежи, которые помогли бы обеспечить достойную жизнь молодым людям и облегчить их реинтеграцию в общество.

Содействие активному участию молодежи в поддержании мира и безопасности

53. Правительствам следует содействовать вовлечению молодых людей в надлежащих случаях в проведение мероприятий по обеспечению защиты детей и молодежи, затронутых вооруженным конфликтом, в том числе в осуществление программ в области примирения, укрепления мира и миростроительства.

Вопросы отношений между поколениями

54. Процесс демографического перехода, глобальное экономическое развитие и глобализация оказывают многообразное воздействие на возможности обмена знаниями, идеями и ресурсами между поколениями. Увеличение средней продолжительности жизни означает, что в течение более долгой жизни значительная часть взрослого поколения может обмениваться знаниями и ресурсами с младшими поколениями. В последние десятилетия увеличение продолжительности жизни ведет к тому, что большое число пожилых людей в течение более длительных периодов времени находится так или иначе на иждивении у представителей младших поколений. Однако в результате отмечаемых тенденций в области глобализации и развития многие молодые люди оказываются отрезанными от своих семей. Во многих развивающихся странах и странах с переходной экономикой молодежь уезжает из сельских районов, в результате чего там преобладает стареющее население. Пожилые люди могут остаться без традиционной семейной поддержки и даже без надлежащих финансовых средств. Не только пожилые люди теряют возможность получать поддержку от младших членов семьи, но и молодые люди теряют возможность получать знания и наставления от старших членов своей семьи.

55. На уровне семьи и общины связи между поколениями могут быть ценными для всех. Личные и семейные решения, географическая мобильность и требования современной жизни могут разобщать людей, тем не менее подавляющее большинство людей во всех культурах поддерживают тесные отношения с членами своей семьи на протяжении всей жизни. Такие отношения являются взаимовыгодными: пожилые люди часто вносят существенный вклад в финансовом и эмоциональном отношении и в плане образования и воспитания внуков и других членов семьи, играя решающую роль в улучшении стабильности семейной ячейки.

56. Ослабление связей между поколениями в условиях стареющего общества означает, что разнообразные потребности молодежи, детей и других лиц, которые могли бы получать поддержку благодаря сложным и многообразным семейным отношениям, все чаще остаются неудовлетворенными и вместо этого становятся ответственностью государства или частного сектора.

57. Поэтому правительствам и надлежащим секторам общества надлежит разработать программы, направленные на обновление или восстановление солидарности между поколениями в тех случаях, когда способность общин выполнять эту роль уже во многом ослабла. Правительствам следует предпринимать усилия к тому, чтобы обеспечить удовлетворение основных потребностей в социальной защите.

Предлагаемые действия

Укрепление семей

58. Уважая индивидуальное право человека выбирать подходящий для себя образ жизни, всем секторам общества, в том числе правительствам, следует разработать программы в интересах укрепления семей и поощрения развития отношений между поколениями.

Расширение прав и возможностей молодых женщин

59. Правительствам следует содействовать повышению доли участия молодых женщин, в том числе проживающих в сельских и отдаленных районах, в рабочей силе путем формирования и развития навыков, необходимых им для получения работы, в первую очередь путем принятия мер по преодолению мужского и женского стереотипов и пропагандированию положительных примеров и путем содействия более эффективному сочетанию трудовых и семейных обязанностей.

Укрепление солидарности между поколениями

60. Правительству и предприятиям частного сектора следует воспользоваться возможностями для обучения младших и новых сотрудников на примере опыта и знаний старших работников.

61. Правительствам следует содействовать обеспечению равенства и солидарности между поколениями, в том числе путем предоставления молодым людям возможности для всестороннего и эффективного участия в программах деятельности по искоренению нищеты, созданию рабочих мест и социальной интеграции в общество, в котором они живут.

62. Всем секторам общества следует поощрять претворение в жизнь принципа взаимности обучения, который дает пожилым людям возможность учиться у младших поколений.

63. В случае ослабления традиционных форм социальной поддержки под действием процессов миграции, глобализации и других подобных явлений правительствам следует вести с неправительственными организациями и частным сектором совместную работу для оказания помощи и поддержки пожилым людям, обеспечивающим уход, особенно лицам, ухаживающим за детьми, оставшимися сиротами в результате ВИЧ/СПИДа, с тем чтобы они могли лучше удовлетворять нужды детей и внуков.

64. Правительствам следует предпринять шаги для укрепления солидарности и партнерства между поколениями путем пропагандирования мероприятий, содействующих развитию коммуникации и понимания между поколениями, и для поощрения отношений между поколениями, строящихся на принципе взаимной ответственности.

65. Всестороннее и эффективное участие молодых людей и молодежных организаций на местном, национальном, региональном и международном уровнях является важной предпосылкой для реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, пропагандирования и осуществления Всемирной программы действий, касающейся молодежи, оценки достигнутого прогресса и возникших препятствий в ходе ее осуществления и под-

держки функционирования механизмов, созданных молодыми людьми и молодежными организациями. Правительствам следует поощрять их участие в практической работе и принятии решений и в активизации усилий по осуществлению Всемирной программы действий, помня о том, что девочки, мальчики, молодые женщины и молодые мужчины имеют одинаковые права, но разные потребности и возможности и что они являются активными участниками процессов принятия решений и позитивного преобразования и развития общества».

В. Проект резолюции для принятия Советом

2. Комиссия социального развития рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

Достижение социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки*

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене 6–12 марта 1995 года⁵, и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной теме «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», состоявшейся в Женеве 26 июня — 1 июля 2000 года,

вновь подтверждая Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций от 8 сентября 2000 года⁶, Декларацию Организации Объединенных Наций о Новом партнерстве в интересах развития Африки от 16 сентября 2002 года⁷, резолюцию 57/7 Генеральной Ассамблеи от 4 ноября 2002 года об окончательном обзоре и оценке хода осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и поддержку Ассамблеей Нового партнерства в интересах развития Африки,

ссылаясь на выводы Чрезвычайной встречи на высшем уровне стран — членов Африканского союза по проблемам занятости и сокращения масштабов нищеты, состоявшейся в Уагадугу 8 и 9 сентября 2004 года,

признавая взятые на Всемирном саммите 2005 года обязательства в отношении удовлетворения особых потребностей Африки⁸,

сохраняя обеспокоенность по поводу того, что Африка является сейчас единственным континентом, который не сумеет достичь к 2015 году ни одной из целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в этой связи обра-

* Ход обсуждения см. в главе II, пункты 5–8.

⁵ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8).

⁶ Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

⁷ Резолюция 57/2 Генеральной Ассамблеи.

⁸ См. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи.

шая особое внимание на то, что для выполнения обязательств по удовлетворению особых потребностей Африки требуются согласованные усилия и постоянная поддержка,

принимая во внимание тот факт, что африканские страны несут главную ответственность за свое социально-экономическое развитие, что роль национальной политики и национальных стратегий развития невозможно переоценить и что необходимо поддерживать их усилия в области развития путем создания благоприятных международных экономических условий, и в этой связи напоминая о той поддержке, которую оказала Новому партнерству Международная конференция по финансированию развития⁹,

1. *приветствует* прогресс, достигнутый африканскими странами в деле выполнения своих обязательств по осуществлению Нового партнерства в интересах развития Африки⁷, направленных на упрочение демократии, прав человека, благого управления и правильного ведения хозяйства, и рекомендует африканским странам — при участии заинтересованных сторон, включая гражданское общество и частный сектор, — активизировать свои усилия в этой связи путем развития и укрепления институтов управления и создавая условия, способствующие привлечению прямых иностранных инвестиций в интересах развития региона;

2. *приветствует также* прогресс, достигнутый в создании Африканского механизма коллегиального обзора, в частности завершение коллегиального обзора и прогресс в выполнении рекомендаций, вынесенных по итогам этих обзоров, в отдельных странах и завершение процесса самооценки, прием у себя миссий по поддержке конкретных стран и начало национального процесса подготовки к коллегиальному обзору в других странах, и настоятельно призывает африканские государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке присоединиться к процессу коллегиального обзора и укрепить его в целях обеспечения его эффективного осуществления;

3. *приветствует далее* усилия африканских стран и региональных и субрегиональных организаций, включая Африканский союз, которые направлены на обеспечение учета гендерных аспектов и расширение прав и возможностей женщин в ходе осуществления Нового партнерства;

4. *напоминает*, что Африканский союз и региональные экономические сообщества призваны сыграть жизненно важную роль в осуществлении Нового партнерства, и в этой связи призывает африканские страны при содействии со стороны их партнеров по развитию более активно способствовать наращиванию потенциала этих организаций;

5. *подчеркивает*, что прогресс в осуществлении Нового партнерства в интересах развития Африки зависит также от наличия благоприятных национальных и международных условий для экономического роста и развития Африки, в том числе от мер по содействию созданию таких политических условий, которые благоприятствуют развитию частного сектора и предпринимательства;

⁹ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7).

6. *подчеркивает также*, что демократия, уважение всех прав человека и основных свобод, включая право на развитие, и транспарентное и подотчетное управление и административная деятельность во всех секторах общества, а также эффективное участие гражданского общества, неправительственных организаций и частного сектора относятся к числу необходимых условий обеспечения устойчивого социального развития в интересах человека;

7. *подчеркивает далее*, что рост масштабов нищеты и социальная изоляция, с которой сталкивается большинство африканских стран, требуют внесения существенных изменений в процесс разработки социальной политики и диктуют необходимость осуществления всеобъемлющих социальных стратегий, в частности для сокращения масштабов нищеты, поощрения экономической активности, роста и устойчивого развития, обеспечения занятости и достойной работы для всех, усиления социальной интеграции, политической стабильности, демократии и благого управления и поощрения и защиты прав человека и основных свобод, в интересах достижения целей Африки в социальной и экономической областях;

8. *признает*, что, хотя ответственность за социальное развитие лежит в первую очередь на правительствах, полное достижение этой цели невозможно без международного сотрудничества и помощи;

9. *признает также* вклад государств-членов в осуществление Нового партнерства в контексте сотрудничества Юг-Юг, приветствует в этой связи созыв Пекинского саммита в рамках Форума «Китай-Африка», состоявшегося 4–5 ноября 2006 года, и Африканско-Южноамериканского саммита, проведенного в Абудже 30 ноября — 1 декабря 2006 года, и призывает международное сообщество, в том числе международные финансовые учреждения, поддержать усилия африканских стран, в том числе по линии трехстороннего сотрудничества;

10. *приветствует* различные важные инициативы, выдвинутые в последние годы партнерами по развитию Африки, включая инициативы Организации экономического сотрудничества и развития, Европейского союза и Токійской международной конференции по развитию Африки, включая Африканско-Азиатский деловой форум, План действий Группы восьми в интересах Африки, доклад Комиссии для Африки, озаглавленный «Our Common Interest» («Наш общий интерес»), и Форум партнерства между странами Африки, и в этой связи особо отмечает важность координации таких инициатив по Африке;

11. *настоятельно призывает* неустанно поддерживать меры по решению проблем искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития в Африке, в том числе, где это целесообразно, путем облегчения бремени задолженности, расширения доступа на рынки, поддержки частного сектора и предпринимательства, увеличения официальной помощи в целях развития, прямых иностранных инвестиций и передачи технологии;

12. *приветствует* недавнее увеличение объемов официальной помощи в целях развития, недавно объявленное многими партнерами по развитию, включая обязательства Группы восьми и Европейского союза, выполнение которых приведет к увеличению к 2010 году объема официальной помощи в целях развития для Африки на 25 млрд. долл. США в год, и призывает всех партнеров по развитию обеспечить эффективность помощи посредством осуществления

«Парижской декларации 2005 года об эффективности помощи: ответственность, гармонизация, согласование, результаты и взаимная подотчетность»¹⁰;

13. *признает* необходимость неустанных усилий национальных правительств и международного сообщества по увеличению притока новых и дополнительных ресурсов на цели финансирования развития из всех источников, как государственных, так и частных, как внутренних, так и внешних, для поддержки развития африканских стран;

14. *приветствует* усилия партнеров по развитию в целях более тесной увязки их финансовой и технической помощи Африке с приоритетами Нового партнерства, как это отражено в национальных стратегиях уменьшения нищеты и в аналогичных стратегиях, и призывает партнеров по развитию активизировать свои усилия в этом отношении;

15. *отмечает* деятельность бреттон-вудских учреждений и Африканского банка развития в африканских странах и предлагает этим учреждениям продолжать поддерживать достижение первоочередных целей и решение задач Нового партнерства;

16. *отмечает* крепнущее сотрудничество между подразделениями системы Организации Объединенных Наций в поддержку Нового партнерства и просит Генерального секретаря содействовать повышению согласованности в работе системы Организации Объединенных Наций по поддержке Нового партнерства на основе согласованных тематических блоков;

17. *просит* систему Организации Объединенных Наций продолжать оказывать содействие Африканскому союзу, секретариату Нового партнерства и африканским странам в разработке проектов и программ, подпадающих под сферу приоритетных задач Нового партнерства;

18. *предлагает* Генеральному секретарю в развитие итогов Всемирного саммита 2005 года обратиться к организациям и органам системы Организации Объединенных Наций с настоятельным призывом оказывать африканским странам помощь в осуществлении инициатив с быстрой отдачей, основанных на их национальных приоритетах и стратегиях развития, с тем чтобы они могли достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и подтверждает в этой связи обязательства, принятые недавно некоторыми странами-донорами;

19. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать меры по укреплению Канцелярии Специального советника по Африке и просит Канцелярию сотрудничать с Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата и включить информацию о социальных аспектах Нового партнерства в ее всеобъемлющие доклады Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии;

20. *просит* Комиссию социального развития рассмотреть в рамках своей ежегодной программы работы региональные программы содействия социальному развитию, с тем чтобы все подразделения системы Организации Объединенных Наций могли обмениваться опытом и передовыми методами с согласия заинтересованных стран;

¹⁰ Можно ознакомиться на сайте <http://www.worldbank.org/harmonization/PARIS/FINALPARISDECLARATION.pdf>.

21. *постановляет*, что Комиссии по устойчивому развитию следует продолжать освещать и разъяснять социальные аспекты Нового партнерства в интересах развития Африки и вопросы его осуществления в ходе ее сорок шестой сессии, и в этой связи просит Комиссию представить рекомендации относительно соответствующих мер по достижению этой цели в ходе ее сессии, посвященной принятию программных решений, 2008 года.

С. Проект решения для принятия Советом

3. Комиссия социального развития рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

Доклад Комиссии социального развития о работе ее сорок пятой сессии и предварительная повестка дня и документация сорок шестой сессии

Экономический и Социальный Совет:

- a) принимает к сведению доклад Комиссии социального развития о работе ее сорок пятой сессии¹¹;
- b) утверждает нижеследующую предварительную повестку дня и документацию сорок шестой сессии Комиссии:

Предварительная повестка дня и документация сорок шестой сессии Комиссии социального развития

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи:
 - a) приоритетная тема: содействие обеспечению полной занятости и достойной работы для всех;

Документация

Доклад Генерального секретаря о содействии обеспечению полной занятости и достойной работы для всех

- b) обзор соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп:
 - i) Всемирная программа действий в отношении инвалидов;
 - ii) Всемирная программа действий, касающаяся молодежи, до 2000 года и на последующий период;

¹¹ E/2007/26–E/CN.5/2007/8.

- iii) Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года;
- iv) вопросы, политика и программы, касающиеся семьи.

Документация

Доклад Генерального секретаря об обзоре осуществления Всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период

Доклад Генерального секретаря о первом обзоре и оценке Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года

- с) новые проблемы.
4. Предварительная повестка дня сорок седьмой сессии Комиссии.
 5. Утверждение доклада Комиссии о работе ее сорок шестой сессии.

D. Решение, требующее утверждения Советом

4. Нижеследующим решением, принятым Комиссией, Экономическому и Социальному Совету предлагается утвердить назначение восьми кандидатов в члены Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций:

Решение 45/101

Назначение членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций

Комиссия социального развития постановляет предложить Экономическому и Социальному Совету для утверждения членами Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций следующие восемь кандидатур:

а) Якын Эртюрк (Турция), Элисабет Хелин (Аргентина) и Марина Павлова-Сильванская (Российская Федерация) на двухлетний срок полномочий, начинающийся 1 июля 2007 года и истекающий 30 июня 2009 года;

б) Питер Брандт Эванс (Соединенные Штаты Америки), Розалинд Эйбен (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), Пасук Пхонгпайчит (Таиланд), Анника Сунден (Швеция) и Зенебеворке Тадессе (Эфиопия) на срок полномочий, начинающийся с даты утверждения Советом и истекающий 30 июня 2011 года.

E. Резолюции и решение, доводимые до сведения Совета

5. До сведения Экономического и Социального Совета доводятся следующие резолюции и решение, принятые Комиссией:

Резолюция 45/1 Механизмы первого обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года*

Комиссия социального развития,

напоминая о том, что в Мадридском международном плане действий по проблемам старения 2002 года¹², который был принят второй Всемирной ассамблеей по проблемам старения, проведенной в Мадриде 8–12 апреля 2002 года, было предложено проводить систематический обзор осуществления Плана государствами-членами, поскольку он имеет важное значение для достижения успешных результатов в деле повышения качества жизни пожилых людей,

напоминая также, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 2003/14 от 21 июля 2003 года предложил правительствам, системе Организации Объединенных Наций и гражданскому обществу применять подход «снизу вверх» в ходе обзора и оценки Мадридского плана действий,

памятуя о том, что в своей резолюции 42/1 Комиссия постановила проводить обзор и оценку Мадридского плана действий каждые пять лет,

учитывая, что в своей резолюции 44/1 она одобрила график проведения первого цикла обзора и оценки осуществления Мадридского плана действий и его общую тему «Решение проблем и реализация возможностей, связанных со старением», и постановила начать первый глобальный цикл обзора и оценки Мадридского плана действий в 2007 году на своей сорок пятой сессии и завершить его в 2008 году на своей сорок шестой сессии,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об основных изменениях в области старения, происшедших в период после проведения второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения¹³,

1. *предлагает* правительствам, которые еще не сделали этого, назначить координаторов для координации первого цикла обзора и оценки Мадридского плана действий по проблемам старения 2002 года¹²;

2. *призывает* правительства поощрять предусматривающий участие населения подход «снизу вверх» в рамках всего процесса осуществления Мадридского плана действий;

3. *рекомендует* государствам-членам включать в свои мероприятия по обзору и оценке Мадридского плана действий и свои национальные стратегии как конкретные программы, касающиеся старения, так и усилия по обеспечению учета проблем старения в основной деятельности, памятуя о важности обеспечения учета проблем старения и гендерной проблематики в глобальной деятельности;

* Ход обсуждения см. в главе II, пункты 35–37.

¹² Доклад второй Всемирной ассамблеи по вопросам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция 1, приложение III.

¹³ E/CN.5/2007/7 и Corr.1.

4. *предлагает* правительствам провести в течение 2007 года свои национальные обзоры и оценки в тех конкретных областях, которые они определили, используя предусматривающий участие населения подход «снизу вверх»;

5. *предлагает также* правительствам принять к сведению отдельные вопросы политики, отраженные в докладе Генерального секретаря¹³, при проведении мероприятий в рамках национальных обзоров и оценок;

6. *предлагает* всем странам сотрудничать в проведении мероприятий по обзору и оценке в своих регионах, в том числе путем организации региональных совещаний; приветствует инициативы тех правительств, которые предложили принять в 2007 году региональные совещания по обзору и оценке; и призывает страны тех регионов, в которых еще не были утверждены планы региональных мероприятий по обзору и оценке, сделать это, в том числе в контексте организации региональных совещаний;

7. *предлагает* заинтересованным правительствам предлагать помощь и содействие, в том числе добровольные финансовые взносы для поддержки национальных и региональных видов деятельности и мероприятий по обзору и оценке в ходе первого цикла обзора и оценки;

8. *предлагает* всем основным заинтересованным сторонам, включая гражданское общество, принять участие в процессе обзора и оценки и вносить вклад в различные виды деятельности и мероприятия и в их рамках;

9. *с удовлетворением принимает к сведению* издание «Руководящих принципов обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения: подход «снизу вверх», предусматривающий участие населения на низовом уровне»¹⁴, и ожидает его распространения на всех официальных языках Организации Объединенных Наций;

10. *просит* Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата в его качестве координатора деятельности Организации Объединенных Наций по вопросам старения продолжать укреплять его взаимодействие с координаторами по вопросам старения в региональных комиссиях при проведении первого цикла обзора и оценки Мадридского плана действий, в том числе определении региональных и глобальных приоритетов для его дальнейшего осуществления;

11. *просит* Секретариат взаимодействовать с организациями, учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными сторонами в целях координации усилий по определению того, какая поддержка может быть предоставлена правительствам, по их просьбам, в целях проведения предусматривающих участие населения обзоров и оценок осуществления Мадридского плана действий;

12. *просит* все региональные комиссии препроводить результаты проведенных ими первых обзоров и оценок, вместе с информацией о выявленных приоритетах для будущих действий по осуществлению Мадридского плана действий, Комиссии социального развития на ее сорок шестой сессии в 2008 году;

¹⁴ Можно ознакомиться по адресу: <http://www.un.org/esa/socder/ageing/MIPAA/GuidelineAgeingfinal139.20Dec2006.pdf>.

13. *вновь подтверждает* важное значение национального независимого и непредвзятого мониторинга хода осуществления Мадридского плана действий и предлагает правительствам, независимым учреждениям, научным кругам и организациям гражданского общества проводить дальнейшие исследования, обмениваться информацией об их итогах в ходе проведения обзора и оценки и формулировать рекомендации для будущих стратегических действий;

14. *предлагает* правительствам и другим важным заинтересованным сторонам организовать в ходе ее сорок шестой сессии параллельные и попутные мероприятия, включая дискуссионные форумы, семинары и заседания «за круглым столом», для рассмотрения итогов обзора и оценки и освещения будущих приоритетов деятельности по осуществлению Мадридского плана действий;

15. *просит* Генерального секретаря представить ей на ее сорок шестой сессии в 2008 году доклад, включающий анализ предварительных выводов, сделанных по итогам первого обзора и оценки, наряду с информацией о выявленных преобладающих и возникающих проблемах и соответствующих вариантах политики.

Резолюция 45/2 Молодежь*

Комиссия социального развития,

ссылаясь на резолюцию 50/81 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1995 года, которой Ассамблея приняла Всемирную программу действий, касающуюся молодежи, до 2000 года и на последующий период, и резолюцию 60/2 Ассамблеи от 6 октября 2005 года, в которой Ассамблея постановила добавить еще пять областей¹⁵ в качестве дополнительных приоритетных областей осуществления Всемирной программы действий,

ссылаясь также на заявление министров на этапе высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2006 года, представленного Председателем Совета на основе результатов неофициальных консультаций¹⁶,

признавая, что осуществление Всемирной программы действий и достижение международно согласованных целей в области развития, в частности целей, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, требует всестороннего и эффективного участия молодежи и молодежных организаций и других организаций гражданского общества на местном, национальном, региональном и международном уровнях,

1. *признает*, что молодежь является активной частью общества и важным субъектом социального развития, и в этой связи призывает государства-члены привлекать молодежь и молодежные организации к деятельности по всем аспектам развития молодежи, включая проведение консультаций с воз-

* Ход обсуждения см. в главе II, пункты 38–40.

¹⁵ См. резолюция 60/2 Генеральной Ассамблеи, пункт 13.

¹⁶ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 3 (A/61/3/Rev.1)*, глава III, пункт 50.

главляемыми молодежью организациями, а также включение, на постоянной основе, представителей молодежи в состав национальных делегаций на соответствующих форумах Организации Объединенных Наций;

2. *с удовлетворением отмечает* взаимодействие между правительствами, Организацией Объединенных Наций, ее учреждениями и региональными комиссиями и региональными, национальными и неправительственными молодежными организациями в осуществлении и мониторинге прогресса в осуществлении Всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период, и настоятельно призывает их продолжать эту работу; в этой связи Комиссии социального развития следует продолжать проведение на директивном уровне диалога по вопросам молодежи в целях координирования политики и периодического мониторинга проблем и тенденций;

3. *признает* важное значение подготавливаемого Секретариатом Всемирного доклада по вопросам молодежи в плане обеспечения руководящих принципов и стандартов для решения вопросов развития молодежи во всем мире и настоятельно призывает Генерального секретаря обеспечить регулярное издание этого доклада с опорой на добровольные взносы в качестве выходящего раз в два года периодического издания Организации Объединенных Наций, начиная с 2009 года;

4. *настоятельно призывает* правительства, действуя в консультации с молодежными организациями, разрабатывать целостную и комплексную молодежную политику, основывающуюся на Всемирной программе действий, касающейся молодежи, и пяти дополнительных приоритетных областях¹⁵, и регулярно оценивать эту политику в рамках осуществления этой Программы действий и связанных с ней последующих мероприятий и пяти дополнительных приоритетных областей;

5. *подтверждает* призыв Генеральной Ассамблеи в адрес организаций, программ и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций укреплять процедуры межучрежденческого взаимодействия по вопросам молодежной политики и программ в целях улучшения координации и обеспечения в этой связи большей взаимодополняемости соответствующих мероприятий, осуществляемых в рамках системы¹⁷;

6. *настоятельно призывает* Генерального секретаря в свете растущего интереса различных учреждений и программ Организации Объединенных Наций к вопросам развития молодежи взять на себя ведущую роль и применять более систематический подход в проведении межучрежденческих консультаций по вопросам развития молодежи в сотрудничестве с правительствами и возглавляемыми молодежью неправительственными организациями и обеспечить, чтобы такие обсуждения проводились не на специальной, а на более регулярной основе;

7. *предлагает* региональным комиссиям, соответствующим учреждениям, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций и другим компетентным межправительственным форумам в рамках их соответствующих мандатов обеспечивать эффективное осуществление всех десяти приоритетных областей Всемирной программы действий, касающейся молодежи

¹⁷ Резолюция 60/2 Генеральной Ассамблеи, пункт 6.

жи, и пяти дополнительных приоритетных областей и продолжать активно заниматься их мониторингом и последующими мерами в связи с ними;

8. *предлагает* всем правительствам и межправительственным и неправительственным организациям вносить взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для молодежи в целях обеспечения осуществления Всемирной программы действий, касающейся молодежи, в странах, располагающих ограниченными ресурсами, и просит Генерального секретаря принять надлежащие меры для поощрения таких взносов;

9. *просит* Генерального секретаря в консультации с организациями, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций определить цели и задачи, касающиеся блока вопросов «Молодежь в мировой экономике», и представить добавление к докладу Генерального секретаря о деятельности по осуществлению Всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период¹⁸ Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии;

10. *принимает* к сведению вышеупомянутый доклад Генерального секретаря о деятельности по осуществлению Всемирной программы действий, касающейся молодежи, и предлагает Статистической комиссии в консультации с Комиссией социального развития разработать и предложить широкий набор показателей, касающихся молодежи, и представить доклад по этому вопросу Комиссии социального развития на ее сорок седьмой сессии.

Решение 45/102

Документы, рассмотренные Комиссией социального развития на ее сорок пятой сессии

Комиссия социального развития принимает к сведению следующие документы, представленные ей на ее сорок пятой сессии:

а) доклад Генерального секретаря о содействии обеспечению полной занятости и достойной работы для всех¹⁹;

б) записку Секретариата о занятости молодежи: результаты, проблемы и возможности в сфере социального развития²⁰;

в) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика Комиссии социального развития по проблемам инвалидности о контроле за осуществлением Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов²¹;

г) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций²².

¹⁸ A/62/61-E/2007/7.

¹⁹ E/CN.5/2007/2.

²⁰ E/CN.5/2007/3.

²¹ E/CN.5/2007/4.

²² E/CN.5/2007/6.

Глава II

Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи

1. Комиссия рассматривала пункт 3 своей повестки дня на своих 2–11, 13 и 14-м заседаниях 7–9, 12, 13, 15 и 16 февраля 2007 года. Ее вниманию были предложены следующие документы: A/62/61-E/2007/7, E/CN.5/2007/2, E/CN.5/2007/3, E/CN.5/2007/4, E/CN.5/2007/7 и Согг.1 и E/CN.5/2007/NGO/1–16.
2. На 2-м заседании 7 февраля в Комиссии выступил заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, после которого вступительное заявление по пункту 3 в целом сделал Директор Отдела социальной политики и развития.
3. На том же заседании с заявлением по итогам Форума представителей гражданского общества выступил представитель сообщества неправительственных организаций.
4. Далее на том же заседании перед Комиссией выступил основной докладчик Лес Кеттлдас (Южная Африка), после которого с замечаниями выступили представители делегаций Германии (от имени Европейского союза) и Доминиканской Республики.

Решение, принятое Комиссией по пункту 3 повестки дня в целом

Достижение социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки

5. На 13-м заседании 15 февраля представитель Пакистана (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая) внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Достижение социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки» (E/CN.5/2007/L.3).
6. На своем 14-м заседании 16 февраля Комиссия была информирована о том, что этот проект резолюции не повлечет последствий для бюджета по программам.
7. На том же заседании представитель Пакистана, от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая, внес в проект резолюции устные изменения и объявил, что к числу авторов проекта резолюции присоединилась Бельгия¹. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Австрия¹, Албания¹, Андорра¹, Болгария¹, Германия, Греция¹, Ирландия¹, Испания, Кипр¹, Мальта, Молдова, Нидерланды, Португалия¹, Румыния, Словения¹, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии¹, Чешская Республика, Швеция¹ и Эстония¹.

¹ В соответствии с правилом 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

8. Далее на том же заседании Комиссия приняла проект резолюции E/CN.5/2007/L.3 с внесенными в него устными изменениями (см. главу I, раздел В).

А. Приоритетная тема: содействие обеспечению полной занятости и достойной работы для всех

9. Комиссия провела общее обсуждение по пункту 3(а) повестки дня на своих 4, 5, 7 и 8-м заседаниях 8, 9 и 12 февраля.

10. На 4-м заседании 8 февраля с заявлениями выступили представители Пакистана (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая), Германии (от имени Европейского союза и ассоциированных стран), Турции, Российской Федерации, Японии, Аргентины, Финляндии, Китая, Соединенных Штатов Америки, Индонезии и Объединенной Республики Танзания.

11. На том же заседании с заявлениями выступили также наблюдатели от Казахстана, Египта, Мексики, Кубы, Беларуси, Иордании, Марокко и Святого Престола.

12. На 5-м заседании 8 февраля с заявлениями выступили представители Перу и Нидерландов, а также наблюдатель от Нигера.

13. На том же заседании заявления сделали представители Международной организации по вопросам миграции (МОМ) и Международной организации труда (МОТ).

14. Далее на том же заседании с заявлениями выступили следующие наблюдатели от неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете: Международного движения за оказание помощи бедствующим группам населения — «Четвертый мир», организации «Новое человечество» и Международного совета по социальному обеспечению.

15. На 7-м заседании 9 февраля с заявлениями выступили представители Центральноафриканской Республики, Исламской Республики Иран, Замбии, Туниса, Монако, Италии, Индии, Боливарианской Республики Венесуэла, Чили, Республики Корея и Бангладеш.

16. На том же заседании с заявлениями выступили также наблюдатели от Ямайки, Швейцарии, Сирийской Арабской Республики, Малави, Израиля, Судана, Норвегии, Алжира, Колумбии и Йемена.

17. На 8-м заседании 12 февраля с заявлениями выступили представитель Молдовы, а также наблюдатели от Ирака и Коста-Рики.

18. На том же заседании заявление сделал представитель Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО).

19. Далее на том же заседании с заявлениями выступили наблюдатели от Межпарламентского союза и Суверенного Военного Мальтийского ордена.

20. На том же заседании с заявлениями выступили наблюдатели от следующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при

Экономическом и Социальном Совете: Международной торговой палаты, Международной организации предпринимателей и Триглавского круга.

Дискуссионные форумы по приоритетной теме

21. На своем 3-м заседании 7 февраля Комиссия провела дискуссионный форум по теме «Макроэкономическая политика в интересах обеспечения полной занятости и достойной работы» под председательством заместителя Генерального секретаря из Департамента по экономическим и социальным вопросам. С презентациями выступили управляющий Центрального банка Барбадоса г-жа Марион Уилльямс, главный экономист и директор по вопросам социально-экономического развития во Всемирном банке г-н Мустафа Набли и руководитель группы по международным делам в генеральном директорате по вопросам занятости, социальным вопросам и равным возможностям в Европейской комиссии г-н Жан-Поль Трикар, который участвовал также в интерактивном диалоге с представителями Ливийской Арабской Джамахирии, Германии (от имени Европейского союза), Доминиканской Республики, Японии, Ямайки, Ливана, Кубы, Индии, Соединенного Королевства, Иордании и Соединенных Штатов. Заявление сделал также наблюдатель от Международной конфедерации свободных профсоюзов².

22. На своем 5-м заседании 8 февраля Комиссия провела дискуссионный форум по теме «Мобильность рабочей силы, молодежь и семьи» под председательством помощника Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам. С презентациями выступили основатель и главный исполнительный сотрудник африканской неправительственной организации «ЛЕАП» г-жа Ниди Нвунели, президент компании «Тата инкорпорейтид» в Соединенных Штатах г-н Бахарат Вакхлу и основатель и председатель Агентства по выполнению общественных работ «АГЕТИП», председатель друзей Африки и член сети директивных органов высокого уровня по обеспечению занятости молодежи г-н Магатт Уэйд, который участвовал также в интерактивном диалоге с представителями Японии, Доминиканской Республики, Германии (от имени Европейского союза), Ямайки, Туниса, Сенегала, Пакистана, Соединенных Штатов и Сирийской Арабской Республики.

23. Заявления сделал также представитель Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат).

24. На своем 6-м заседании 9 февраля Комиссия провела дискуссионный форум по теме «Передовая практика содействия обеспечению полной занятости и достойной работы для всех» под председательством Исполнительного директора Сектора занятости МОТ. С презентациями выступили епископ Евангелической лютеранской церкви в Республике Намибия Зефания Камеэта, советник по вопросам планирования сельских районов в Комиссии по планированию Индии Сантош Мехротра, старший научный сотрудник Научно-исследовательского института по вопросам труда и социальным вопросам (ИЕТС) Соня Рош и заведующая вопросами разработки политики Международной программы оказания помощи пожилым людям «ХелпЭйдж интернэшнл» Сильвия Билз, которая участвовала также в интерактивном диалоге с представителями Ливийской Арабской Джамахирии, Германии (от имени Европейского союза), Япо-

² Неправительственная организация, имеющая консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете.

нии, Финляндии, Аргентины, Ямайки, Соединенных Штатов, Пакистана, Боливарианской Республики Венесуэла, Замбии и Кубы. Заявление сделал также наблюдатель от организации “Sustain US” (от имени Сети граждан по содействию устойчивому развитию)².

25. В соответствии с резолюцией 2006/18 Совета от 26 июля 2006 года краткий отчет Председателя о ходе рассмотрения приоритетной темы по подпункту 3(а) приводится в приложении I к настоящему докладу.

Решение, принятое Комиссией по пункту 3(а) повестки дня

Документы, рассмотренные по данному подпункту

26. На своем 14-м заседании 16 февраля по предложению Председателя Комиссия постановила принять к сведению доклад Генерального секретаря о содействии обеспечению полной занятости и достойной работы для всех³ (см. главу I, раздел E, решение 45/102).

V. Обзор соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп

27. На своем 8-м заседании 12 февраля Комиссия провела дискуссионный форум по теме «Старение» под председательством Директора Отдела социальной политики и развития. С презентациями выступили министр социального страхования, национальной солидарности и социального обеспечения пожилых граждан и реформенных институтов Маврикия Шейлабай Баппу; председатель и главный исполнительный сотрудник фонда «Цао» Мэри Анн Цао; международный эксперт в области старения и здоровья, д-р философии Марта Б. Пелаэс и директор Международного института по проблемам старения на Мальте Фредерик Ф. Фенч, который участвовал также в интерактивном диалоге с представителями Германии (от имени Европейского союза), Японии, Ямайки, Бангладеш, Соединенного Королевства и Сальвадора. В диалоге участвовал также представитель Экономической и социальной комиссии для Западной Азии.

28. Краткий отчет Председателя о работе дискуссионного форума приводится в приложении II к настоящему докладу.

29. На своем 9-м заседании 12 февраля Комиссия заслушала презентацию по готовящемуся изданию «Всемирного доклада по вопросам молодежи, 2007 год» Генерального секретаря в рамках дискуссионного форума под председательством Директора Отдела социальной политики и развития. С презентациями выступили главный редактор «Всемирного доклада по вопросам молодежи, 2007 год» Джейн Ловицки-Дзукка; руководитель Исследовательского центра по проблемам нищеты и социальной справедливости Бристольского университета Дейвид Гордон; адъюнкт-профессор политологии и международных отношений Делаверского университета профессор Хулио Ф. Каррион и исполнительный директор «Международного партнерства в интересах развития» Дабэсаки Мак-Икэмэнджима.

³ E/CN.5/2007/2.

30. Далее на своем 9-м заседании Комиссия начала общее обсуждение подпункта и заслушала заявления представителей Германии (от имени Европейского союза), Испании, Японии, Китая, Южной Африки, Объединенной Республики Танзания, Чили, Индонезии, Республики Корея, Румынии и Мали, а также наблюдателей от Литвы, Канады, Мексики и Малави.

31. На своем 10-м заседании 13 февраля Комиссия заслушала заявления представителей Гаити, Монако, Бангладеш, Ливийской Арабской Джамахирии, Аргентины, Парагвая, Замбии и Камеруна, а также наблюдателей от Кубы, Бразилии, Катара, Камеруна и Соединенного Королевства.

32. На том же заседании заявления сделали представители МОТ, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, Экономической и социальной комиссии для Западной Азии и Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана.

33. Далее на том же заседании с заявлениями выступили наблюдатели от следующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете: Международной программы оказания помощи пожилым людям «ХелпЭйдж интернэшнл»; Международного движения «Пакс Романа»; Европейского молодежного форума; Международной федерации по проблемам старения; Американской ассоциации пенсионеров; и Объединения граждан для реабилитации правонарушителей.

34. На 11-м заседании 13 февраля Специальный докладчик Комиссии по проблемам инвалидности представил, в соответствии с резолюцией 2005/9 Экономического и Социального Совета от 21 июля 2005 года, доклад о контроле за осуществлением Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов. Затем Специальный докладчик принял участие в диалоге с представителями Филиппин и Эквадора.

Решение, принятое Комиссией по пункту 3(b) повестки дня

Механизмы первого обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года

35. На 14-м заседании 16 февраля заместитель Председателя Франсис Лоренсо (Доминиканская Республика) внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Механизмы первого обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года» (E/CN.5/2007/L.4), который был представлен на основе неофициальных консультаций, и внес в текст устные изменения.

36. На том же заседании Комиссия была информирована о том, что этот проект резолюции не повлечет последствий для бюджета по программам.

37. Далее на том же заседании Комиссия приняла проект резолюции с внесенными в него устными изменениями (см. главу I, раздел E, резолюция 45/1).

Молодежь

38. На 14-м заседании 16 февраля представитель Сенегала, также от имени Австрии¹, Албании¹, Анголы, Андорры¹, Бельгии¹, Болгарии¹, Германии, Греции¹, Ирландии¹, Испании, Кабо-Верде¹, Кении¹, Либерии¹, Мальты, Монако,

Нидерландов, Норвегии¹, Польши¹, Португалии¹, Сенегала, Словакии¹, Словении¹, Соединенного Королевства¹, Таиланда¹, Украины, Финляндии, Чешской Республики, Швеции¹ и Эстонии¹ представил на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Молодежь» (E/CN.5/2007/L.5), и внес в него устные изменения. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились также Азербайджан¹, Доминиканская Республика, Замбия, Индонезия, Италия, Камерун¹, Кипр¹, Конго¹, Коста-Рика¹, Марокко¹, Молдова, Объединенная Республика Танзания, Панама¹, Республика Корея, Румыния, Украина, Франция, Южная Африка и Ямайка¹.

39. На том же заседании Комиссия была информирована о том, что этот проект резолюции не повлечет последствий для бюджета по программам.

40. Далее на 14-м заседании Комиссия приняла проект резолюции с внесенными в него устными изменениями (см. главу I, раздел E, резолюция 45/2).

Дополнение к Всемирной программе действий, касающейся молодежи

41. На 14-м заседании 16 февраля Председатель Комиссии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Дополнение к Всемирной программе действий, касающейся молодежи», который был распространен в виде неофициального документа.

42. После заявлений представителей Кубы и Пакистана и представителя Германии (от имени Европейского союза) заместитель Председателя Джойс Кафанобо (Объединенная Республика Танзания) сделала заявление и внесла в проект резолюции устные исправления.

43. На том же заседании Комиссия была информирована о том, что этот проект резолюции не повлечет последствий для бюджета по программам.

44. Далее на своем 14-м заседании Комиссия одобрила проект резолюции и рекомендовала его Генеральной Ассамблее для принятия через Экономический и Социальный Совет.

45. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Боливарианской Республики Венесуэла и Сирийской Арабской Республики.

Решение, принятое Комиссией по пункту 3(b) повестки дня

Документы, рассмотренные по данному подпункту

46. На своем 14-м заседании 16 февраля по предложению Председателя Комиссия постановила принять к сведению записку Генерального секретаря, сопровождающую доклад Специального докладчика Комиссии по проблемам инвалидности о контроле за осуществлением Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов⁴ (см. главу I, раздел E, решение 45/102).

⁴ E/CN.5/2007/4.

С. Новые проблемы: «Занятость молодежи: результаты, проблемы и возможности в сфере социального развития»

47. Комиссия рассмотрела пункт 3(с) повестки дня на своем 11-м заседании 13 февраля, на котором она заслушала вступительное заявление Директора Отдела социальной политики и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам.

48. На том же заседании Комиссия провела общее обсуждение по пункту 3(с) повестки дня и заслушала заявления представителей Германии (от имени Европейского союза), Индонезии, Сенегала, Нидерландов и Испании, а также наблюдателя от Соединенного Королевства.

Решение, принятое Комиссией по пункту 3(с) повестки дня

Документы, рассмотренные по данному подпункту

49. На своем 14-м заседании 16 февраля Комиссия по предложению Председателя постановила принять к сведению записку Секретариата о занятости молодежи: результаты, проблемы и возможности в сфере социального развития⁵ (см. главу I, раздел E, решение 45/102).

⁵ E/CN.5/2007/3.

Глава III

Вопросы программ и другие вопросы

1. Комиссия рассмотрела подпункты 4(a), (b) и (c) повестки дня на своем 12-м заседании 14 февраля 2007 года.

A. Результативность и осуществление программ в двухгодичном периоде 2004–2005 годов

B. Предлагаемая программа работы на двухгодичный период 2008–2009 годов

2. На 12-м заседании Директор Отдела социальной политики и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам сделал вступительное заявление по подпунктам 4(a) и (b) и обратил внимание Комиссии на два неофициальных документа, которые были распространены среди членов Комиссии.

C. Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций

3. Далее на 12-м заседании Директор Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций представил доклад Института о его работе в 2005 и 2006 годах.

Решение, принятое Комиссией

Назначение членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций

4. На том же заседании Комиссия постановила предложить Экономическому и Социальному Совету для утверждения членами Совета Института следующие восемь кандидатур: Питер Брандт Эванс, Розалинд Эйбен, Пасук Пхонгпайчит, Анника Сунден, Зенебеворке Тадессе, Якын Эртюрк, Элисабет Хелин и Марина Павлова-Сильванская (см. главу I, раздел D, решение 45/101).

Документы по подпункту 3(b)

5. На своем 14-м заседании 16 февраля Комиссия по предложению Председателя постановила принять к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций¹ (см. главу I, раздел E, решение 45/102).

¹ E/CN.5/2007/6.

Глава IV

Предварительная повестка дня сорок шестой сессии Комиссии

1. Комиссия рассмотрела пункт 5 своей повестки дня на своем 14-м заседании 16 февраля 2007 года. Ее вниманию были предложены предварительная повестка дня и документация сорок шестой сессии Комиссии (E/CN.5/2007/L.2).
2. На том же заседании Комиссия одобрила предварительную повестку дня и документацию своей сорок шестой сессии (см. главу I, раздел C).

Глава V

Утверждение доклада Комиссии о работе ее сорок пятой сессии

1. На 14-м заседании 16 февраля заместитель Председателя и Докладчик Хедда Самсон (Нидерланды) внесла на рассмотрение проект доклада Комиссии о работе ее сорок пятой сессии (E/CN.5/2007/L.1).
2. На том же заседании Комиссия приняла проект доклада и поручила Докладчику доработать его.

Глава VI

Организация сессии

А. Открытие и продолжительность сессии

1. Комиссия социального развития провела свою сорок пятую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 22 марта 2006 года и 7–16 февраля 2007 года. Комиссия провела 14 заседаний (с 1-го по 14-е).

В. Участники

2. В работе сессии принимали участие представители 44 государств — членов Комиссии. В работе сессии участвовали также наблюдатели от других государств — членов Организации Объединенных Наций и государств, не являющихся ее членами, представители организаций системы Организации Объединенных Наций и наблюдатели от межправительственных, неправительственных и других организаций (перечень участников содержится в документе E/CN.5/2007/INF/1 и Corr.1).

С. Выборы должностных лиц

3. В своем решении 2002/210 Экономический и Социальный Совет постановил, что сразу после закрытия очередной сессии Комиссия должна проводить первое заседание своей следующей очередной сессии с единственной целью избрания нового Председателя и других членов Бюро. Во исполнение этого решения Комиссия на своих 1-м и 2-м заседаниях 22 марта 2006 года и 7 февраля 2007 года избрала путем аккламации следующих должностных лиц:

Председатель:

Мехди **Данеш-Язди** (Исламская Республика Иран)

Заместители Председателя:

Франсис **Лоренсо** (Доминиканская Республика)

Хедда **Самсон** (Нидерланды)

Джойс **Кафанабо** (Объединенная Республика Танзания)

Владимир **Пекарчук** (Украина)

4. На своем 2-м заседании 7 февраля Комиссия назначила заместителя Председателя Хедду Самсон Докладчиком на сессии.

Д. Повестка дня и организация работы

5. Далее на своем 2-м заседании Комиссия по рекомендации Бюро одобрила для подпункта 3(с) «Новые проблемы» тему «Занятость молодежи: результаты, проблемы и возможности в сфере социального развития» и решила включить краткий отчет Председателя в ходе обсуждения по данному подпункту в окончательный доклад Комиссии в виде приложения.

6. На том же заседании Комиссия утвердила предварительную повестку дня, содержащуюся в документе E/CN.5/2007/1, с внесенными в нее устными изменениями. Повестка дня гласила:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи:
 - a) приоритетная тема: содействие обеспечению полной занятости и достойной работы для всех;
 - b) обзор соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп:
 - i) Всемирная программа действий в отношении инвалидов;
 - ii) Всемирная программа действий, касающаяся молодежи;
 - iii) Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года;
 - iv) вопросы, политика и программы, касающиеся семьи;
 - c) новые проблемы: «Занятость молодежи: результаты, проблемы и возможности в сфере социального развития».
4. Вопросы программ и другие вопросы:
 - a) результативность и осуществление программ в двухгодичном периоде 2004–2005 годов;
 - b) предлагаемая программа работы на двухгодичный период 2008–2009 годов;
 - c) Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций.
5. Предварительная повестка дня сорок шестой сессии Комиссии.
6. Утверждение доклада Комиссии о работе ее сорок пятой сессии.

7. Далее на 2-м заседании, после заявления Секретаря Комиссии, Комиссия утвердила свою организацию работы, содержащуюся в приложении I к документу E/CN.5/2007/1, с внесенными в нее устными изменениями.

8. На том же заседании Комиссия решила в соответствии с резолюцией 2006/18 Совета включить краткий отчет Председателя о ходе рассмотрения Комиссией приоритетной темы в окончательный доклад Комиссии в виде приложения.

Е. Документация

9. Перечень документов, предложенных вниманию Комиссии на ее сорок пятой сессии, содержится в приложении IV к настоящему докладу.

Приложение I

Краткий отчет Председателя о ходе обсуждений по приоритетной теме «Содействие обеспечению полной занятости и достойной работы для всех»

1. Сегодня в мире стоит проблема нехватки достойной работы, отличительными чертами которой являются высокий и растущий уровень безработицы и неполной занятости, наличие низкокачественных и непродуктивных работ, небезопасные условия работы и непостоянный доход, отсутствие прав и неравенство мужчин и женщин. В этом контексте глобализация оказывает как позитивное, так и негативное влияние на экономику стран. Создавая новые возможности для развития, глобализация служит также фактором дерегулирования и подвижности рынка труда, что в некоторых случаях стало причиной нынешней нехватки достойной работы.

2. Декларация министров, принятая на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета в 2006 году, послужила платформой для конкретных действий, содействующих обеспечению полной занятости и достойной работы. Комиссии следует вносить вклад в осуществление декларации министров и добиваться повышения согласованности своей работы в этой связи. В этом отношении невозможно переоценить важность программы обеспечения достойной работы Международной организации труда (МОТ). Необходимо эффективнее координировать работу между учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими учреждениями на страновом уровне в контексте текущего процесса реформы Организации Объединенных Наций.

3. Обеспечение полной и производительной занятости и достойной работы для всех является ключевым элементом достижения устойчивого развития во всех странах и поэтому должно быть приоритетным направлением международного сотрудничества. Решение проблем достижения полной занятости и достойной работы требует применения всеобъемлющего подхода на национальном и международном уровнях. На Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития цели обеспечения полной и производительной занятости было отведено главное место в повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития. Для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в частности целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, особенно цели сокращения масштабов нищеты, абсолютно необходимо, чтобы обеспечение полной и производительной занятости и достойной работы для всех стало одним из основных направлений национальной и международной политики.

4. Чрезвычайно важно создать благоприятные условия, опирающиеся на целостный и согласованный комплекс стратегий на национальном и международном уровнях. Для достижения этой цели политика, проводимая на международном уровне, должна быть ориентирована на поддержку экономического роста, сокращение масштабов нищеты и создание достойных рабочих мест для всех. Так, следует устранить торговые барьеры, с тем чтобы все страны имели равный доступ на рынки. Кроме того, демократия, принцип разумного управления и инфраструктура являются необходимыми условиями создания благо-

приятных возможностей для обеспечения полной занятости и достойной работы для всех.

5. Безработица является одной из главных причин нищеты, и важным средством смягчения проблемы нищеты служит обеспечение полной занятости и достойной работы. Однако большая численность работающего малоимущего населения наглядно свидетельствует о том, что одной лишь работы самой по себе недостаточно для обеспечения достойной жизни многих людей. Растет также понимание того, что экономический рост сам по себе не ведет автоматически к созданию рабочих мест, как ранее предполагалось. Чтобы оказать помощь нуждающимся, необходимо усовершенствовать систему социального страхования, и такие усилия должны включать распространение действия трудовых норм и программ социальной защиты на работников неорганизованного сектора экономики.

6. К основным факторам, препятствующим расширению занятости, относятся низкие темпы экономического роста, низкие темпы капиталовложений, плохое планирование, слаборазвитость сельскохозяйственного сектора, высокие темпы роста населения, низкий уровень технологии и квалификации, слабость государственных структур, трудовых ассоциаций и гражданского общества, а также коррупция. Создание рабочих мест осложняется также динамичным развитием информационно-коммуникационных технологий, внедрением новых методов управления и организации работы, а также необходимостью поддержания соответствия между уровнем знаний и квалификации и меняющимся характером экономической деятельности.

7. Национальные стратегии обеспечения полной занятости и достойной работы следует рассматривать на комплексной основе, с учетом как факторов спроса, так и факторов предложения. Повышение уровня квалификации должно сопровождаться созданием рабочих мест с уделением большего внимания профессионально-техническому обучению. Для создания более широких и благоприятных возможностей для трудоустройства необходимо осуществлять стратегии, направленные на поощрение роста, капиталовложений и развития малых предприятий. Инвестирование и кредитование, включая микрокредитование, также являются важными условиями экономического роста и создания рабочих мест. К другим компонентам относятся услуги по трудоустройству, возможность получения образования и профессионально-технического обучения безработными и социальная защита. Первостепенное внимание необходимо уделять сельскохозяйственному сектору и сельским районам, где живет и работает большая часть малоимущего населения. Целью стратегий, направленных на создание активных рынков труда, должно быть содействие их планомерной коррекции с учетом изменений, вызываемых процессом либерализации торговли и глобализации.

8. На специальной сессии Генеральной Ассамблеи, проходившей в Женеве в 2000 году, было взято обязательство добиваться того, чтобы в макроэкономической политике отражались и в полной мере учитывались, в частности, цели роста занятости и сокращения масштабов нищеты. На той же сессии была достигнута договоренность о том, что страны проведут надлежащую переоценку своей макроэкономической политики с целью создания большего количества рабочих мест и сокращения уровня нищеты, стараясь при этом сохранять низкие темпы инфляции. К сожалению, достигнут весьма ограниченный прогресс

по этим двум обязательствам, и задачи обеспечения полной занятости и достойной работы далеки от выполнения.

9. Органы, ответственные за разработку политики, должны рассматривать не только финансовые и стабилизационные последствия макроэкономической политики, но и ее социальные последствия. Учитывая негативное воздействие проводимых в последнее время программ стабилизации на сферу занятости и социальной защиты, сегодня яснее осознается важность поиска путей для согласования, на уровне политики, действия рыночных сил с таким социальным императивом, как обеспечение занятости. Макроэкономическая политика является важным инструментом создания рабочих мест и развития, и следует добиваться того, чтобы обеспечение полной занятости и достойной работой занимало более видное место в макроэкономической политике, а не рассматривалось как второстепенная или остаточная цель. Хотя правительства многих стран учитывают обеспечение полной занятости и социальной защиты в качестве одной из целей проводимой ими кредитно-денежной и бюджетно-финансовой политики, они придают им разную степень приоритетности и важности по сравнению с другими целями.

10. Кредитно-денежная политика центральных банков может способствовать созданию рабочих мест, главным образом с помощью политики регулирования валютных курсов, процентных ставок и кредитной политики. Грамотная кредитно-денежная политика может содействовать повышению доверия к экономике, поощрять частные сбережения и капиталовложения и тем самым способствовать экономическому росту и созданию рабочих мест. Однако по мере роста финансовой либерализации международные финансовые учреждения все чаще заявляют о неприемлемости прямого вмешательства центральных банков для регулирования кредитных и процентных ставок. Главным препятствием для проведения кредитно-денежной политики является неустойчивость движения капитала, которым сопровождается финансовая либерализация. В некоторых странах такая неустойчивость стала причиной крупных финансовых кризисов, сопровождавшихся ростом безработицы и увеличением масштабов неорганизованного сектора экономики.

11. Стабильность цен традиционно считается в макроэкономической политике необходимым условием достижения более широкой цели стабилизации всей экономики, включая достижение цели полной занятости. Однако во многих случаях стабильность цен не помогает созданию условий для устойчивого роста и надлежащих уровней занятости. В самом деле, низкие и стабильные темпы инфляции, которые, как считается, должны поддерживать экономический рост в долгосрочной перспективе, могут в некоторых случаях вести к замедлению роста и повышению безработицы. Хотя программы макроэкономической стабилизации и структурной перестройки помогают сократить дефицит бюджета и поддерживать темпы инфляции в приемлемых рамках, такие меры не дали существенного увеличения темпов экономического роста. В других случаях снижение инфляции за счет проведения жесткой кредитно-денежной политики может вести к повышению реального обменного курса, сопровождающемуся снижением конкурентоспособности экспортной продукции, более благоприятными условиями для проникновения импортных товаров и перераспределением ресурсов в пользу секторов, производящих продукцию, не пользующуюся спросом на внешнем рынке, с негативными последствиями для занято-

сти и экономического роста, что и наблюдалось в регионах Ближнего Востока и Северной Африки.

12. Перспективы создания рабочих мест в экономике стран во многом определяются структурными условиями. В некоторых странах и регионах при наличии разрыва между реальной экономикой и финансовым сектором могут потребоваться структурные преобразования. Чтобы кредитно-денежная политика повлияла на достижение целевых показателей занятости и экономического роста, необходимо усовершенствовать выполнение финансовым сектором роли фактического посредника между кредитно-денежным и бюджетно-финансовым стимулированием. Кроме того, необходимо решить другие структурные проблемы, включая поиск надлежащего баланса между преобладающим государственным сектором и развитием частного сектора, переход от ресурсной зависимости к более диверсифицированной экономике, повышение открытости закрытых или замкнутых экономик и либерализацию жестких валютных режимов.

13. Обеспечение социальной защиты и социальный диалог могут дать позитивный макроэкономический эффект и тем самым способствовать росту производительности: социальная защита может обеспечить получение стабильного дохода, который выравнивает последствия циклических колебаний экономики; и такие вспомогательные системы могут содействовать поддержанию спроса и экономического роста на уровнях, способствующих созданию новых возможностей для трудоустройства. Социальная защита может также улучшить мобильность рабочей силы, обеспечивая гарантированность доходов, которая помогает стабилизировать экономику и содействует проведению необходимых преобразований и коррекций на рынке труда. Однако в результате предпринятых усилий по макроэкономической стабилизации программы социальной защиты урезались.

14. Социальная защита по-прежнему остается недостаточно задействованным направлением программы обеспечения достойной работы, и социальные отчисления должны стать важным инструментом развития, основанным на принципе солидарности. Социальные отчисления направлены на поддержку беднейших слоев населения и сокращение неравенства в доходах и масштабов нищеты. Отчисление таких средств на социальные цели является четким показателем политической воли в решении проблемы уязвимости и поддержки беднейших слоев населения. Социальная защита положительно отражается на показателях охвата школьным образованием, посещаемости школ и успеваемости, доступа к медицинскому обслуживанию и более качественному питанию, а всеобщая система пенсионного обеспечения способствует сокращению масштабов нищеты среди пожилых людей.

15. Хотя капиталовложения на цели социальной защиты могут быть весьма незначительными по сравнению с той многообразной позитивной отдачей, которую они приносят, до сих пор возникают сомнения в затратной эффективности таких программ социальной защиты. Система социального страхования как подход, основанный на концепции прав человека, должна постепенно распространяться на работников неорганизованного сектора экономики. Кроме того, для значительной части малоимущего населения само выживание зависит от возможности иметь хоть какую-нибудь работу, не говоря уже о достойной работе, поскольку механизмы социальной защиты являются весьма ограничен-

ными, а в некоторых странах за пределами организованного сектора экономики имеется очень мало возможностей для получения средств, обеспечивающих достойное существование.

16. Социальный диалог по линии партнерских отношений между правительствами, частным сектором, трудовыми организациями и профессиональными союзами может вести к формированию мощных коллективных усилий, направленных на обеспечение полной занятости и достойной работы. Социальный диалог по линии заключения трехсторонних трудовых договоров может служить стабилизирующей силой между социальными партнерами, смягчающей воздействие инфляции и требований выплаты реалистичной заработной платы. Он помогает также достичь консенсуса в отношении реформ, направленных на совершенствование рынка труда при одновременном сохранении социальной защиты трудящихся. Учреждениям-донорам и межправительственным организациям следует поощрять партнерские отношения с участием многих заинтересованных сторон и совместные усилия правительств, граждан, профессиональных союзов и объединений предпринимателей. В этой связи необходимо оказывать поддержку в укреплении потенциала министерств и ведомств, непосредственно отвечающих за разработку и осуществление всеобъемлющей социальной политики и политики в сфере занятости.

17. Следует особо выделять значение частного сектора для обеспечения устойчивой и производительной занятости. Следует рассмотреть также такие направления, как развитие предпринимательства, создание благоприятных условий для малых и средних предприятий, образование и профессиональная подготовка, трудоемкие методы работы, стратегии повышения гибкости рынков труда, обеспечение гибкой, но гарантированной занятости (т.е. сохранение свободы работодателей нанимать и увольнять при обеспечении гарантированности доходов и занятости для работников) и эффективные стратегии управления процессом преобразований на рынке труда. Следует также поощрять создание стимулов для повышения занятости за счет капиталовложений в производительные сектора экономики, передачи технологий, микрофинансирования и микрокредитования, поощрения занятости в сельских районах и реализации программ общественных работ.

18. Создание рабочих мест имеет важное значение для решения таких демографических проблем, с которыми сталкиваются многие страны, как старение населения и большая численность молодежи, вступающей в трудовой возраст. Высказывается серьезное беспокойство по поводу недостаточных возможностей трудоустройства среди маргинализированных социальных групп, например молодежи, пожилых людей и женщин. Хотя во многих странах женщины добились прогресса в области занятости, дискриминация по признаку пола в сфере занятости сохраняется.

19. Увеличение долголетия является как позитивным фактором, так и проблемой во многих обществах. Ввиду отсутствия пенсионного обеспечения пожилым людям нередко приходится продолжать работу. Большое значение имеет возможность работы пожилых людей неполный рабочий день, равно как и наличие механизмов социальной защиты, например пенсий и медицинского обслуживания.

20. В результате демографических изменений и под действием глобализации все большее число людей вынуждено мигрировать в поисках работы внутри и

за пределы своих стран. Мобильность рабочей силы представляет собой важное и растущее явление, особенно среди молодежи, во всем мире. Хотя почти половину безработных людей в мире составляет молодежь, молодые люди во многих странах испытывают острую нехватку возможностей для трудоустройства. В течение последних нескольких десятилетий экономический рост не сопровождался созданием новых рабочих мест, что особенно сильно отразилось на молодых людях. Высокий уровень безработицы среди молодежи в развивающихся странах, наряду с конфликтами и желанием улучшить свои условия жизни, является одной из основных причин высокого уровня мобильности среди молодежи, особенно среди выпускников высших учебных заведений.

21. Мобильность рабочей силы имеет плюсы и минусы как для принимающих стран, так и для стран происхождения, и перемещение людей может содействовать выравниванию демографических различий. Мобильность рабочей силы является также источником денежных поступлений, которые играют весьма важную роль в экономике многих развивающихся стран, иногда превышая объемы официальной помощи в целях развития. Приток таких финансовых средств может содействовать сокращению масштабов нищеты и, по имеющимся данным, способствует развитию инфраструктуры. Кроме того, работающие за рубежом приобретают и развивают навыки, которые могут быть использованы для стимулирования экономического роста в их странах, и налаживают полезные контакты для обмена информацией и предпринимательским опытом. В то же время миграция в поисках работы может иметь существенные минусы, обусловленные вынужденным разлучением семей на длительные периоды времени. Совокупный эффект миграции для стран происхождения и принимающих стран, а также для семей мигрантов и самих мигрантов пока не вполне изучен.

22. В современном мире, где товары и крупные суммы денег свободно перемещаются через границы, люди тоже должны иметь возможность перемещаться, и они должны пользоваться такой возможностью в условиях обеспечения как физической, так и финансовой безопасности, а также защиты. Справедливые правила и соблюдение международных трудовых норм должны сопровождаться установлением аналогичных правил, регулирующих перемещение людей через границы. Следует укрепить сотрудничество между странами происхождения и принимающими странами для обеспечения защиты трудящихся-мигрантов, особенно из числа женщин. Несмотря на имеющиеся опасения, что миграция может привести к вытеснению рабочих мест, снижению заработной платы и долговременному разлучению семей, мобильность рабочей силы служит фактором повышения доходов и производительности как в развивающихся, так и в развитых странах. Денежные переводы повышают уровень потребления домашних хозяйств и часто используются на цели образования и медицинского обслуживания, способствуя тем самым сокращению масштабов нищеты. Важно проводить скоординированную политику в области иммиграции, способствующую воссоединению семей, и необходимо также создавать партнерства и двусторонние программы для финансирования сельскохозяйственного развития в целях замедления потоков миграции.

23. Во многих развивающихся странах государственный сектор не в состоянии обеспечить работой высокообразованных специалистов. Политикой в области иммиграции, проводимой в принимающих странах, предпочтение часто отдается высококвалифицированным лицам. Такие факторы стимулируют про-

цесс отъезда высококвалифицированных и образованных людей, получивший название «утечки умов». Меры по предотвращению «утечки умов» и обращению этого процесса вспять включают создание общего механизма финансирования, стимулирующего возвращение трудящихся в свои родные страны, и проведение комплекса мероприятий по обеспечению дополнительных выгод, с тем чтобы побудить высокообразованных граждан вернуться на родину.

24. Имеется несколько примеров передовой практики в области обеспечения полной занятости и достойной работы. Например, в Бразилии программа семейных стипендий «Семейная биржа» (“Bolsa família”) обеспечивает перевод мелких денежных сумм 11 миллионам малоимущих семей и преследует долгосрочную цель сокращения масштабов нищеты за счет увеличения человеческого капитала среди бедных семей. В другой стране осуществляемые стратегии принесли на первых порах ограниченные результаты в плане ограничения безработицы и улучшения положения бедных слоев населения в долгосрочной перспективе. Недавнее предложение, касающееся субсидирования основного приносящего доход вида деятельности для всех, оказалось эффективной практической моделью для сокращения масштабов нищеты и расширения возможностей бедных слоев населения улучшить свои условия жизни. Согласно этому предложению каждому гражданину до достижения пенсионного возраста будет выплачиваться ежемесячная денежная субсидия. В качестве еще одного примера была приведена национальная программа гарантированной занятости в сельских районах, обеспечивающая ежегодное предоставление на гарантированной основе 100 дней оплачиваемой работы для одного взрослого члена из каждой семьи в сельских районах. Основные цели программы включают создание механизма социальной защиты для уязвимых групп населения и более гарантированных возможностей для получения средств к существованию в сельских районах благодаря созданию оплачиваемых рабочих мест путем организации работ для развития инфраструктуры.

25. В заключение было отмечено, что все люди, независимо от возраста, пола, этнической и расовой принадлежности или инвалидности, имеют право на равные возможности и достойную работу. Достойная работа и равенство являются важным фактором экономического развития, вовлеченности всего населения в жизнь общества, безопасности и стабильности. В этой связи следует подчеркнуть важность четырех направлений программы обеспечения достойной работы, а именно производительной и свободно выбираемой работы, прав трудящихся и основных трудовых норм, социальной защиты и социального диалога. Целью программы обеспечения достойной работы должно быть достижение надлежащего баланса между экономической эффективностью и социальной справедливостью и тем самым создание благоприятных условий для преодоления нищеты. Одним словом, неспособность решить проблему безработицы и отсутствие достойной работы представляют угрозу для человечности, стабильности и мира во всем мире.

Приложение II

Краткий отчет Председателя о работе дискуссионного форума по теме «Осуществление Мадридского международного плана действий по проблемам старения: основные достигнутые результаты»

1. Хотя в одних странах старение населения происходит довольно быстро, а в других странах этот процесс протекает медленнее, все участники дискуссионного форума согласились с тем, что демографическое старение представляет серьезную проблему, особенно для развивающихся стран. Среди конкретных рассмотренных вопросов были следующие: обеспечение пожилым людям возможности играть активную роль в процессе развития, обеспечение здоровья и благополучия людей по мере их старения и создание поддерживающих и более благоприятных условий для стареющего населения.

2. Участники форума подчеркнули, что старение оказывает широкомасштабное влияние на общество и имеет важные последствия, в частности, для экономического роста, систем здравоохранения, мер социальной защиты, рынка труда, семей и общин и процесса глобализации. Поэтому необходимо установить более прочные связи между Мадридским планом действий по проблемам старения 2002 года и основными целями в области международной политики, такими, как стратегии сокращения масштабов нищеты, цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, программа обеспечения достойной работы и Конвенция о правах инвалидов. Такие связи помогут также сделать вопросы старения основной темой в ходе политических обсуждений.

3. Были определены три основополагающие области, необходимые для активного старения. Первой областью является финансовое обеспечение, либо в виде социальных программ пенсионного обеспечения без отчислений участников, либо в виде более традиционных программ социальной защиты с отчислениями участников, с тем чтобы пожилые люди имели регулярный доход, на который они могли бы жить. Социальные программы пенсионного обеспечения следует рассматривать не как затраты, а как важное вложение в процесс развития, которое приносит дивиденды семьям, общинам и всей экономике. Вторая область касается содействия охране здоровья, с упором на профилактику и эффективное лечение хронических заболеваний, надлежащее обучение медико-санитарных работников основам гериатрии и расширение обслуживания и поддержки лицам, ухаживающим за пожилыми членами семьи на дому. Здоровое старение не только повышает качество жизни людей, оно является также гораздо более эффективным с точки зрения затрат и менее обременительным для систем общественного здравоохранения. Третья область охватывает вопросы обеспечения участия и расширения прав и возможностей пожилых людей, с тем чтобы они не исключались из процесса выработки политики и программ, влияющих на их жизнь, и не дискриминировались, а наоборот могли вносить значимый вклад в их определение. Организации пожилых людей могут служить проводниками политического диалога, а также помогать следить за тем, чтобы люди получали те пособия и услуги, на которые они имеют право.

4. Участники пришли к общему пониманию того, что успешное осуществление Мадридского плана действий, особенно в развивающихся странах, зависит от развития национальных возможностей для проведения в жизнь политики в области старения. Для достижения этой цели правительства развитых стран, гражданское общество и международные организации могут помочь с предоставлением учебных и консультативных услуг в ходе процесса обзора и оценки.

Приложение III

Краткий отчет Председателя о работе дискуссионного форума по пункту 3(с) повестки дня «Занятость молодежи: результаты, проблемы и возможности в сфере социального развития»

1. В записке Секретариата, озаглавленной «Занятость молодежи: результаты, проблемы и возможности в сфере социального развития», были выделены основные элементы и предложены вопросы для обсуждения. В записке подчеркивалось первостепенное значение занятости молодежи для социального развития благодаря ее вкладу в смягчение проблемы нищеты, углубление социальной интеграции, развитие диалога между поколениями, укрепление гражданской ответственности и солидарности.

2. Участники подтвердили, что молодые люди определяют будущие перспективы и потенциальные возможности общества и что обеспечение занятости молодежи должно быть центральным элементом политики социального развития. Срочная необходимость решения проблемы занятости среди молодежи наглядно подтверждается большой численностью молодых людей, которые в настоящее время не учатся и не имеют работы. Не имея надлежащих и подходящих возможностей для трудоустройства, молодые люди становятся более уязвимыми и рискуют оказаться маргинализированными и исключенными из общества. Неспособность надлежащим образом решить проблему занятости молодежи может обернуться большими экономическими и неэкономическими издержками для общества.

3. В мире насчитывается 218 миллионов детей, которые работают в неприемлемых условиях и не ходят в школу. Дети, не получающие образования, столкнутся в будущем с крайней ограниченностью возможностей трудоустройства и скорее всего не смогут вырваться из круга нищеты, переходящей по наследству из поколения в поколение. Приоритетное внимание должно уделяться образованию, с тем чтобы молодые люди могли получать знания и навыки, соответствующие требованиям рынка труда. В этой связи профессионально-техническое обучение имеет жизненно важное значение для создания прочной и жизнеспособной системы образования. Системы образования должны чутко реагировать на изменения на рынке труда, и следует поощрять осуществление стратегий, направленных на расширение доступа всех молодых людей к образованию и обучению без дискриминации.

4. Создание условий, обеспечивающих молодежь достойной работой, требует применения множества разных подходов. Например, необходимо поощрять принцип разумного управления, который способствует искоренению нищеты и содействует социальной вовлеченности. В то же время, учитывая существующую связь между проблемой безработицы среди молодежи и медленными темпами экономического роста, необходимо обеспечить здоровый экономический рост, создающий достойные рабочие места для всех молодых людей.

5. В некоторых странах разработаны стратегии обеспечения занятости молодежи, ориентированные на профессиональную подготовку, ремесленное обучение и обеспечение работой молодых людей, с уделением особого внимания этническим меньшинствам и молодежи, не имеющей навыков, отвечающих

требованиям рынка труда. Во многих странах ведется работа по снижению числа учащихся, бросающих учебу, и повышению числа молодежи, заканчивающей среднюю школу. а в других странах поощряется ускоренный рост занятости среди молодежи путем улучшения профессионального обучения.

6. Сеть по обеспечению занятости молодежи занимается поддержанием диалога и партнерских отношений между органами, ответственными за разработку политики, частным сектором, гражданским обществом и молодежными организаторами в целях эффективного решения проблемы занятости среди молодежи. В результате во многих странах уже осуществляются или разрабатываются национальные планы действий по обеспечению занятости молодежи при активном участии и приверженности всех заинтересованных сторон и партнеров, в частности самих молодых людей.

Приложение IV

Перечень документов, предложенных вниманию Комиссии на ее сорок пятой сессии

<i>Условное обозначение</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название</i>
A/62/61-E/2007/7	3(b)	Доклад Генерального секретаря о деятельности по осуществлению Всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период
E/CN.5/2007/1	2	Предварительная аннотированная повестка дня и предлагаемая организация работы
E/CN.5/2007/2	3	Доклад Генерального секретаря о содействии обеспечению полной занятости и достойной работы для всех
E/CN.5/2007/3	3(c)	Записка Секретариата о занятости молодежи: результаты, проблемы и возможности в сфере социального развития
E/CN.5/2007/4	3(b)	Записка Генерального секретаря, сопровождающая доклад Специального докладчика Комиссии социального развития по проблемам инвалидности о контроле за осуществлением Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов
E/CN.5/2007/5	4(c)	Записка Генерального секретаря о назначении членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций
E/CN.5/2007/6	4(c)	Записка Генерального секретаря, сопровождающая доклад Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций
E/CN.5/2007/7 и Corr.1	3(b)	Доклад Генерального секретаря об основных изменениях в области старения, происшедших в период после проведения второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения
E/CN.5/2007/L.1	6	Проект доклада Комиссии о работе ее сорок пятой сессии
E/CN.5/2007/L.2	5	Предварительная повестка дня и документация сорок шестой сессии Комиссии
E/CN.5/2007/L.3	3	Проект резолюции, озаглавленный «Достижение социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки»
E/CN.5/2007/L.4	3(b) (iii)	Проект резолюции, озаглавленный «Механизмы первого обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года»
E/CN.5/2007/L.5	3(b) (ii)	Проект резолюции, озаглавленный «Молодежь»
E/CN.5/2007/CRP.1	4(b)	Записка Секретариата о проекте программы работы Отдела социальной политики и развития Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2008–2009 годов (только на английском языке)

<i>Условное обозначение</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название</i>
E/CN.5/2007/NGO.1 и 3-16	3(a)	Заявление, представленное неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете
E/CN.5/2007/NGO.2	3(b)	Заявление, представленное неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете
